PORTATONE

PSR-E203
YPT-200

Manuale di istruzioni

IT

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.
IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model ______________________

Serial No. ______________________

Purchase Date ______________________

PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**
This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA. (class B)

OBSERVERA!
Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den ar ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspæendingen til dette apparat er IKKE afbrudt, sålæenge netledningen siddr i en stikkontakt, som er t endt — også selvom der or slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

* Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione/cavo di alimentazione

- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Utilizzare solo l'adattatore specificato (PA-3B, PA-3C o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha). L'utilizzo di un adattatore non adeguato potrebbe causare danni allo strumento o surriscaldamento.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.
- Non posizionare il cavo dell'adattatore CA in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo, né collocarlo in luoghi dove potrebbe essere calpestato.

Non aprire

- Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Esposizione all'acqua

- Non esporre lo strumento alla pioggia, né utilizzarlo in prossimità di acqua o in condizioni di umidità. Non posizionare sullo strumento contenitori con liquidi. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

Anomalie

- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, di improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo o di presenza di odori insoliti o fumo, spegnere immediatamente lo strumento, scollegare la spina elettrica dalla presa e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentatore/adattatore CA

- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo.
- Scollegare l'adattatore CA quando lo strumento non viene utilizzato o durante i temporali.
- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.

Batteria

- Assicurarsi che tutte le batterie siano inserite correttamente rispetto alle indicazioni di polarità +/-. In caso contrario, si potrebbero causare surriscaldamenti, incendi o fuoriuscite di liquido dalle batterie.
- Sostituire tutte le batterie contemporaneamente. Non utilizzare batterie nuove insieme a batterie usate. Non mischiare vari tipi di batterie, come ad esempio batterie alcaline con batterie al manganese, batterie di diversi produttori o di tipo diverso dello stesso produttore. Ciò potrebbe causare surriscaldamenti, incendi o fuoriuscite di liquidi dalle batterie.
- Non smaltire le batterie nel fuoco.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- In caso di esaurimento delle batterie o se si prevede di non utilizzare lo strumento per molto tempo, rimuovere le batterie dallo strumento per evitare eventuali fuoriuscite di liquido.
- Conservare le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- In caso di fuoriuscite, evitare il contatto con il liquido delle batterie. Se il liquido delle batterie viene a contatto con gli occhi, la bocca o la cute, lavare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico. Il liquido delle batterie è corrosivo e potrebbe causare la perdita della vista o ustioni chimiche.

Posizionamento

- Per evitare di deformare il pannello o di danneggiare i componenti interni, non esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne.
- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In questi casi, lo strumento o tali dispositivi potrebbero generare rumore.
- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.

(4)-10 1/2

- Prima di spostare lo strumento, scollegare l'adattatore e tutti gli altri cavi.
- Utilizzare esclusivamente il supporto specificato per lo strumento. Fissare il supporto o il rack utilizzando esclusivamente le viti fornite per evitare di danneggiare i componenti interni o la caduta dello strumento.

Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere un componente, accertarsi inoltre che il suo volume sia impostato al minimo e aumentarlo gradualmente mentre si suona lo strumento, fino a raggiungere il livello di ascolto desiderato.

Manutenzione

- Pulire lo strumento con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare diluenti, solventi, liquidi per la pulizia o salviette detergenti.

Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sullo strumento.
- Non introdurre o lasciare cadere carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul pannello o sulla tastiera. Se ciò dovesse accadere, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare lo strumento per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. In caso di perdita dell'udito o se si percepiscono fischi nelle orecchie, consultare un medico.

Yamaha declina ogni responsabilità per gli eventuali danni causati dall'uso improprio dello strumento o dalle modifiche apportate ad esso.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato.

Quando si utilizza un adattatore di alimentazione è presente un flusso minimo di corrente diretto verso lo strumento, anche quando quest'ultimo è spento. Se non si intende utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, scollegare l'adattatore CA dalla presa CA a muro.

Smaltire le batterie esauste in conformità alle normative locali.

- Le illustrazioni e le schermate LCD riportate nel presente manuale di istruzioni vengono fornite esclusivamente a mero titolo esemplificativo e possono avere un aspetto in qualche misura diverso da quanto visualizzato sullo strumento in uso.
- Salvo diversa indicazione, le illustrazioni esemplificative dei controlli del pannello, della tastiera e delle schermate LCD sono tratte dal modello PSR-E203.

● AVVISO RELATIVO AL COPYRIGHT

Questo prodotto incorpora e fornisce in bundle programmi per computer e contenuti di cui Yamaha detiene i copyright o in relazione ai quali è titolare di una licenza di utilizzo dei copyright di terzi. I materiali protetti da copyright comprendono, in via non limitativa, tutto il software per computer, i file di stile, i file MIDI, i dati WAVE, le partiture musicali e le registrazioni audio. La legislazione vigente in materia vieta qualunque uso non autorizzato di tali programmi e contenuti al di là dell'impiego a livello personale. Qualsiasi violazione del copyright comporta conseguenze legali. NON CREARE, DISTRIBUIRE O UTILIZZARE COPIE PIRATA.

● Marchi

• Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

(4)-10 2/2

Congratulazioni, e grazie per avere acquistato lo strumento Yamaha PSR-E203/YPT-200 PORTATONE.

Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima di utilizzare lo strumento, per sfruttarne appieno le varie funzioni. Conservare il presente manuale in un luogo sicuro e a portata di mano anche dopo averlo letto, e farvi riferimento nei casi in cui occorre comprendere meglio un'operazione o una funzione.

Logo presenti sul pannello

GM System Level 1

Il "GM System Level 1" (Livello 1 del sistema GM) costituisce un'aggiunta allo standard MIDI, e garantisce che tutti i dati musicali GM compatibili possano venire riprodotti da qualunque generatore di suoni GM compatibile, indipendentemente dalla marca. Il marchio GM viene apposto su tutti i prodotti software e hardware che supportano GM System Level.

Stereo Sampled Piano

Lo strumento dispone di una speciale voce di pianoforte a coda, creata utilizzando una tecnologia di campionamento stereo allo stato dell'arte e il sofisticato sistema AWM (Advanced Wave Memory) Yamaha di generazione dei suoni.

Yamaha Education Suite 5

Lo strumento dispone della nuova Education Suite Yamaha, formata da una serie di strumenti di apprendimento che utilizzano la tecnologia più recente per rendere più divertenti e gratificanti che mai lo studio della musica e le relative esercitazioni.

Accessori in dotazione

La confezione del modello PSR-E203/YPT-200 contiene gli articoli indicati nel seguito. Verificare che essi siano tutti disponibili.

- **Leggio**
- **Manuale di istruzioni (il presente volume)**

Sommario

Configurazione

Accertarsi di effettuare le seguenti operazioni PRIMA di accendere lo strumento.

Requisiti di alimentazione

Benché lo strumento possa essere alimentato con le batterie o tramite l'adattatore c.a. opzionale, Yamaha consiglia di utilizzare quest'ultimo ogni qualvolta ciò sia possibile. L'adattatore c.a. è più ecologico delle batterie, e non causa l'esaurimento delle risorse.

■ Uso di un adattatore di alimentazione c.a.

❶ Accertarsi che lo strumento sia spento (display vuoto, ad eccezione per la notazione sul pentagramma).

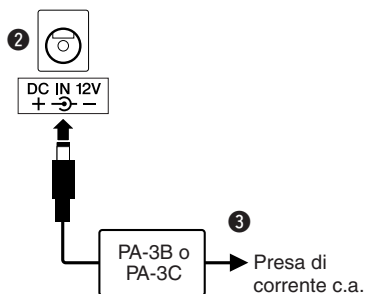
⚠ AVVERTENZA

- ***Per alimentare lo strumento collegandolo alla rete elettrica c.a., utilizzare ESCLUSIVAMENTE un adattatore di alimentazione c.a. Yamaha PA-3B o PA-3C (o un altro adattatore specificamente consigliato da Yamaha). L'uso di altri adattatori può danneggiare in modo irreparabile sia lo strumento, sia l'adattatore.***

❷ Collegare l'adattatore c.a. (PA-3B, PA-3C o un altro adattatore consigliato specificamente da Yamaha) al jack di alimentazione.

❸ Inserire l'adattatore c.a. in una presa di corrente c.a.

⚠ ATTENZIONE

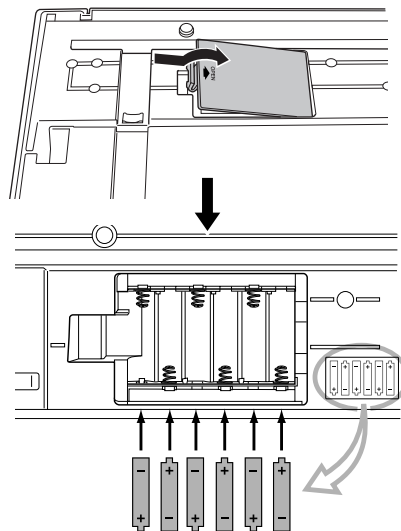
- ***Quando non si utilizza lo strumento, o durante i temporali, scollegare l'adattatore di alimentazione c.a.***

■ Uso delle batterie

❶ Aprire il coperchio del vano batterie, situato sul pannello inferiore dello strumento.

❷ Inserire sei batterie alcaline nuove, prestando attenzione a rispettare le indicazioni di polarità presenti sul fianco del vano.

❸ Reinstallare il coperchio del vano, accertandosi che sia saldamente bloccato nella posizione chiusa.

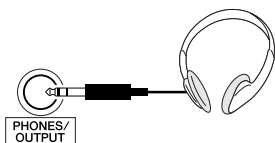
⚠ ATTENZIONE

- ***Non collegare o scollegare l'adattatore di alimentazione c.a. quando lo strumento contiene le batterie ed è acceso, poiché tale operazione ne causa lo spegnimento.***

Per il funzionamento a batteria, lo strumento necessita di sei batterie da 1,5 V, del formato "AA", LR6 o equivalenti (si consiglia l'uso di batterie alcaline). Quando l'energia contenuta nelle batterie diventa insufficiente per il funzionamento, possono verificarsi riduzioni del volume, distorsioni del suono e altri problemi. In tal caso, sostituire tutte le batterie osservando le precauzioni elencate di seguito.

⚠ ATTENZIONE

- ***Per questo strumento, utilizzare batterie alcaline. Quando si scaricano, gli altri tipi di batterie (comprese quelle ricaricabili) possono causare improvvise cadute di tensione.***
- ***Accertarsi di avere inserito le batterie secondo l'orientamento indicato, rispettando la polarità corretta (come mostrato). Gli eventuali errori di inserimento delle batterie possono causare surriscaldamenti, incendi e/o fuoriuscite di sostanze chimiche corrosive.***
- ***Quando le batterie si scaricano, sostituirle tutte con una serie completa di sei batterie nuove. NON mescolare mai batterie vecchie e nuove e non utilizzare contemporaneamente tipi diversi di batterie (ad esempio alcaline e al manganese).***
- ***Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie per evitare eventuali fuoriuscite del loro fluido.***

Eseguire tutti i collegamenti necessari PRIMA di accendere lo strumento.

Collegamento delle cuffie (jack PHONES/OUTPUT)

Quando si inserisce un spinotto in questo jack, gli altoparlanti dell'unità PSR-E203/YPT-200 vengono automaticamente disattivati. Il jack PHONES/ OUTPUT (CUFFIE/USCITA) funge inoltre da uscita esterna.

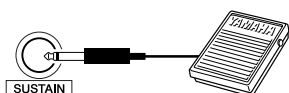
È possibile collegare il jack PHONES/OUTPUT a un amplificatore per tastiere, a un impianto stereo, a un mixer, a un registratore a cassette o ad altri dispositivi audio a livello di linea, per inviare a tali dispositivi il segnale di uscita dello strumento.

⚠ ***AVVERTENZA***

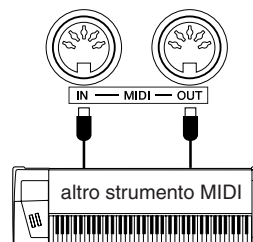
- ***Evitare l'ascolto in cuffia a volume elevato per periodi di tempo prolungati, poiché ciò può affaticare l'orecchio e danneggiare l'udito.***

⚠ ***ATTENZIONE***

- ***Per evitare di danneggiare gli altoparlanti, impostare sul valore minimo il volume dei dispositivi esterni e spegnerli prima di collegarli allo strumento. La mancata osservanza di tali precauzioni può causare scosse elettriche o danni alle apparecchiature. Accertarsi inoltre che il volume dei dispositivi esterni sia impostato al minimo, aumentandolo gradualmente mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello di ascolto desiderato.***

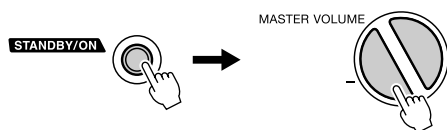
Collegamento di un foot switch (jack SUSTAIN)

La funzione di sustain permette, durante l'esecuzione, di produrre un sustain naturale premendo un foot switch opzionale. Collegare il foot switch FC4 o FC5 Yamaha a questo jack e utilizzarlo per attivare e disattivare l'effetto sustain.

- *Prima di accendere lo strumento, accertarsi che lo spinotto del foot switch sia collegato correttamente al jack SUSTAIN.*
- *Non premere il foot switch mentre si accende lo strumento. Tale operazione cambia la polarità riconosciuta del foot switch, invertendone il funzionamento.*

Uso dei terminali MIDI

Lo strumento dispone inoltre di terminali MIDI che consentono di interfacciarlo con altri strumenti o computer MIDI (per ulteriori informazioni, vedere a pagina 50).

- *Per i collegamenti ai dispositivi MIDI è necessario utilizzare cavi MIDI (venduti separatamente) disponibili presso i negozi di musica e così via.*

Accensione dello strumento

Per accendere lo strumento, premere l'interruttore [STANDBY/ON] (ATTESA/ACCENSIONE). Per spegnerlo, premere nuovamente l'interruttore. Quando si accende lo strumento, ridurre al minimo il volume premendo più volte il pulsante MASTER VOLUME [-]. Mentre si suona la tastiera, regolare il livello del volume utilizzando pulsanti MASTER VOLUME [+] e [-].

Ogni volta che si spegne lo strumento, le impostazioni del pannello e quelle eseguite tramite il display vengono riportate al valore di default.

⚠ ***ATTENZIONE***

- ***Quando si utilizza un adattatore di alimentazione, lo strumento assorbe una piccola quantità di energia elettrica anche se è spento. Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, accertarsi di scollegare l'adattatore di alimentazione c.a. dalla presa di corrente e/o di estrarre le batterie dallo strumento.***

Controlli del pannello e terminali

■ Pannello frontale

❶ **Interruttore [STANDBY/ON] (ATTESA/ACCENSIONE)**............................. pagine 9, 24
❷ MASTER VOLUME
Pulsante [+] .... pagine 9, 24
Pulsante [-] .... pagine 9, 24
❸ LESSON PART (PARTE DI LEZIONE)
Pulsante [L] (S)... pagina 28
Pulsante [R] (D)... pagina 28
❹ **Pulsante [LISTEN & LEARN] (ASCOLTO e APPRENDIMENTO)**.................... pagina 28
❺ **Pulsante [TIMING]**.. pagina 29
❻ **Pulsante [WAITING] (IN ATTESA)**.................. pagina 30
❼ **Pulsante [FUNCTION] (FUNZIONE)**.......... pagine 48, 25
❽ **Pulsante [SONG]**...................................... pagine 19, 25
❾ **Pulsante [STYLE] (STILE)**......................... pagine 21, 25
❿ **Pulsante [VOICE] (VOCE)**......................... pagine 13, 25
⓫ **Pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-]**.................. pagina 25
⓬ **Pulsante [DEMO]**.. pagina 20
⓭ **Pulsante [METRONOME ON/OFF] (ATT./DISATT. METRONOMO)**......................... pagina 17

Modalità Song

⓮ **Pulsante [A-B REPEAT] (RIPETIZIONE da A a B)**................................ pagina 33
⓯ **Pulsante [REW]** .... pagina 20
⓰ **Pulsante [FF]** .... pagina 20
⓲ **Pulsante [PAUSE] (PAUSA)** .... pagina 20

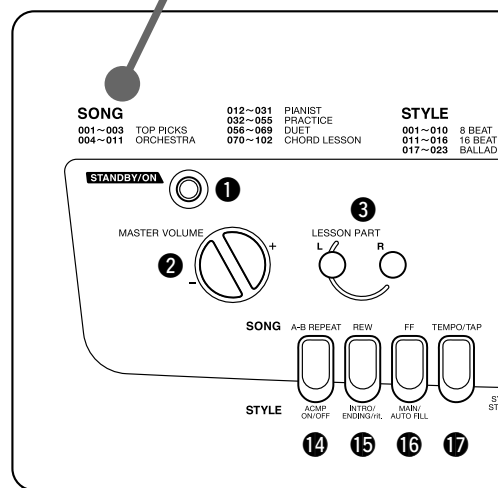
Modalità Style (Stile)

⓮ **Pulsante [ACMP ON/OFF] (ATT./DISATT. ACMP)** .... pagina 22
⓯ **Pulsante [INTRO/ENDING/rit.] (INTRO./FINALE/Rit.)**...................................... pagina 41
⓰ **Pulsante [MAIN/AUTO FILL] (FILL PRINC./AUTOM.)**.................................... pagina 41
⓲ **Pulsante [SYNC START] (INIZIO SINCR.)**....... pagina 22

⓱ **Pulsante [TEMPO/TAP]**.................................. pagina 38
⓳ **Pulsante [START/STOP] (AVVIO/ARRESTO)**.. pagina 24
⓴ **Pulsante [PORTABLE GRAND] (PIANO A CODA)** .... pagina 14
㉑ **Pulsante [SOUND EFFECT KIT] (KIT EFFETTI SONORI)**................................... pagina 16
㉒ **Pulsante [REVERB ON/OFF] (ATT./DISATT. RIVERBERO)** .... pagina 34

■ Pannello posteriore

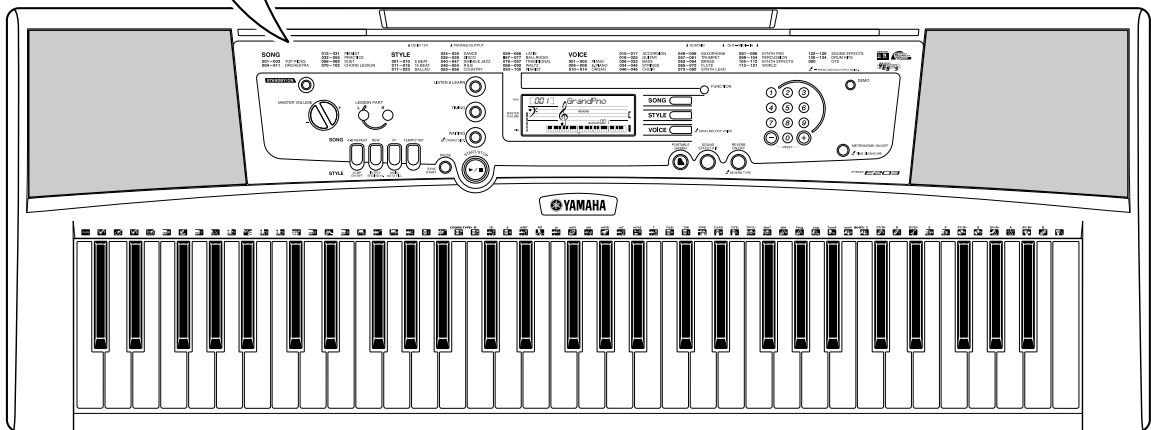
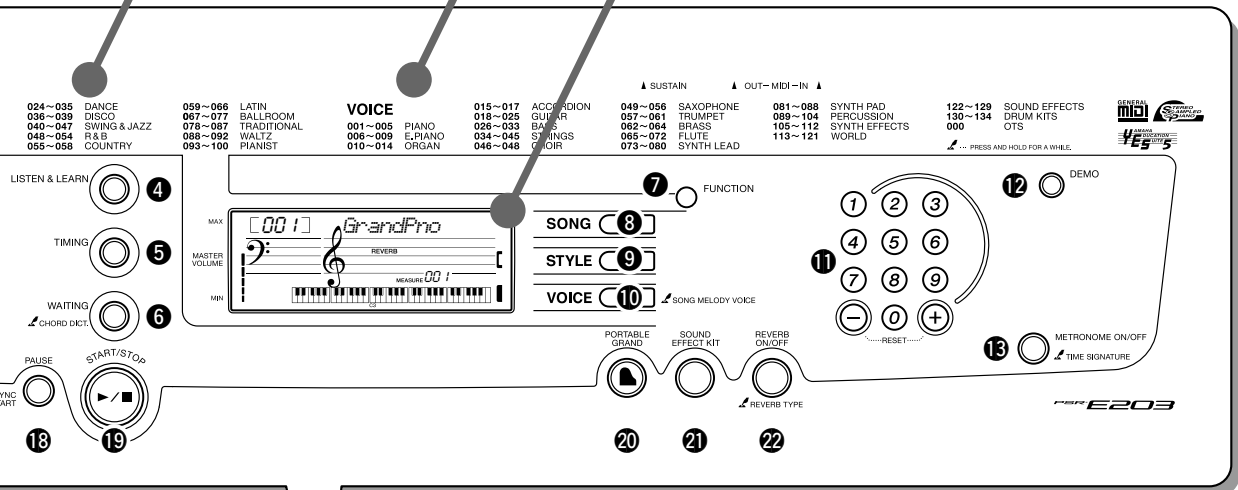
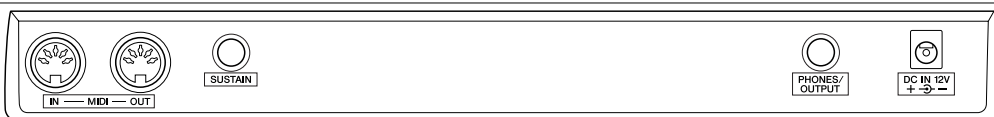
㉓ **Terminali MIDI IN/OUT (INGRESSO/USCITA MIDI)**.............................. pagina 50
㉔ **Jack SUSTAIN**.. pagina 9
㉕ **Jack PHONES/OUTPUT (CUFFIE/USCITA)**....... pagina 9
㉖ **Jack DC IN 12V (INGRESSO C.C. a 12 V)** .... pagina 8

■ Pannello frontale

Voice List
(Elenco voci, pagina 53)

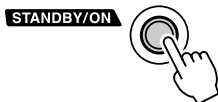
Song List (pagina 56)

Display (pagina 26)

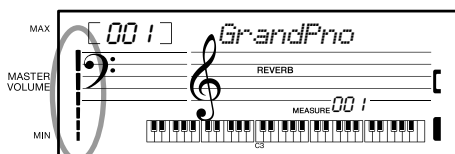
■ Pannello posteriore

— Guida rapida —

Cambio delle voci

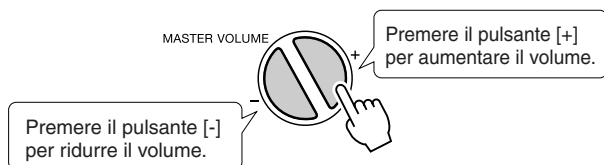
Accensione dello strumento e regolazione del volume

Accensione

Per accendere lo strumento, premere l'interruttore [STANDBY/ON] (ATTESA/ACCENSIONE).
Per spegnere lo strumento, premere nuovamente l'interruttore [STANDBY/ON].

Regolazione del volume

Quando si accende lo strumento, nella parte sinistra del display compaiono delle barre indicanti il valore del volume master.

Il volume aumenta come indicato dalle barre nel display.

Quando si accende lo strumento, ridurre al minimo il volume premendo più volte il pulsante MASTER VOLUME [-]. Mentre si suona la tastiera, regolare il livello del volume utilizzando i pulsanti MASTER VOLUME [+] e [-].

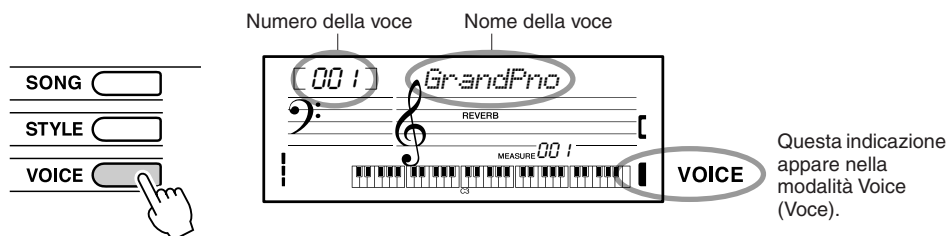
• *Il valore del volume master non può essere memorizzato.*

Quando si accende lo strumento, il valore iniziale viene automaticamente impostato su 12 (indicato da 6 barre nel display).

Se si sta utilizzando lo strumento in un luogo tranquillo e si desidera iniziare a suonarlo a volume basso, premere contemporaneamente l'interruttore di accensione [STANDBY/ON] e il pulsante MASTER VOLUME [-]. In questo modo il volume viene automaticamente impostato sul livello 4 (indicato da 2 barre).

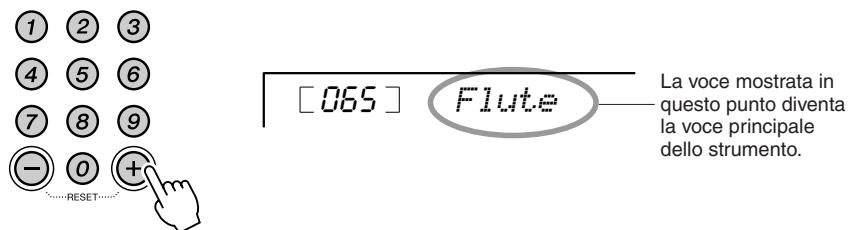
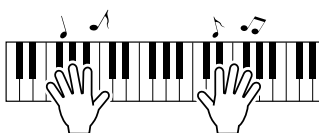
Esecuzione di una serie di voci strumentali diverse

Oltre a quella del pianoforte, è possibile selezionare e suonare una serie di altre voci strumentali, comprese chitarra, tromba e flauto. La voce selezionata in questo punto diventa quella principale.

1 Premere il pulsante [VOICE] (VOCE).

Vengono visualizzati il numero e il nome della voce.

2 Selezionare una voce.

Selezionare la voce desiderata utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

Fare riferimento all'elenco delle voci riportato a pagina 53.

3 Suonare la tastiera.

Provare a selezionare e utilizzare voci diverse.

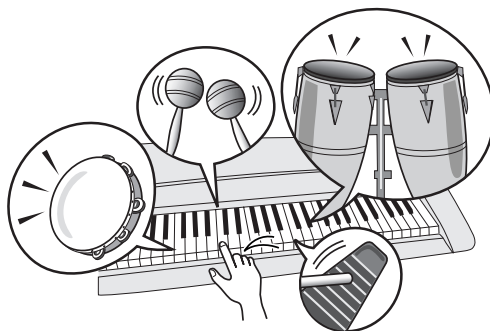
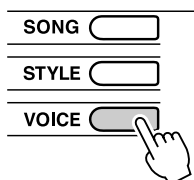
Esecuzione della voce Grand Piano (Pianoforte a coda)

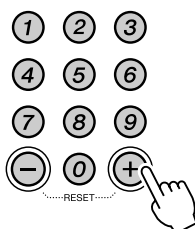
Quando si desidera semplicemente suonare utilizzando una voce di pianoforte, non occorre fare altro che premere un pratico pulsante.

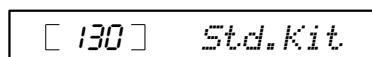
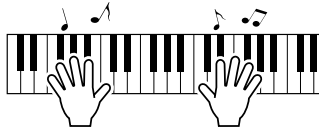
Premere il pulsante [PORTABLE GRAND] (PIANO A CODA).

La voce "Grand Piano1 001" (Pianoforte a coda 1 001) viene automaticamente selezionata come voce principale.

Kit di batteria

I kit di batteria sono raccolte di batterie e strumenti a percussione.
Selezionando i kit di batterie (voci numero 130-134) è possibile eseguire direttamente dalla tastiera i suoni di vari strumenti a percussione.

1 Premere il pulsante [VOICE] (VOCE).

2 Selezionare il kit di batteria desiderato.

Selezionare un numero di voce compreso tra 130 e 134 utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

Esempio: 130 Standard Kit

[130] Std.Kit

3 Provare tutti i tasti uno ad uno.

Vengono emessi suoni di bongo, conga, maraca e altri ancora, una serie completa di suoni di batteria e percussioni.
I dettagli relativi all'assegnazione degli strumenti e dei tasti sono riportati nell'elenco dei kit di batteria a pagina 55.

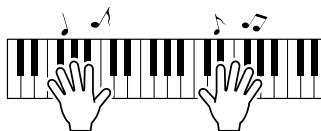
● Elenco dei kit di batteria

130	Standard Kit
131	Dance Kit (Kit da ballo)
132	Brush Kit (Kit di spazzole)
133	Symphony Kit (Kit sinfonico)
134	Sound Effect Kit (Kit effetti sonori)

— Guida rapida —

Suoni divertenti

Lo strumento dispone inoltre di un'ampia gamma di effetti sonori originali. Provare tutti i tasti godendosi i suoni. A mano a mano che si provano i tasti, vengono emessi i suoni di un cane che abbaia, dell'acqua che scorre, di una porta che cigola e molti altri effetti originali.

Premere il pulsante [SOUND EFFECT KIT] (KIT EFFETTI SONORI).

Provare tutti i tasti godendosi i suoni. Non dimenticare i tasti neri. La tastiera permette di produrre vari effetti sonori, come latrati, belati, grida e molti altri.

Dopo avere provato questi suoni, premere il pulsante [PORTABLE GRAND] (PIANO A CODA) per ripristinare la voce predefinita dello strumento, vale a dire "001 Grand Piano1".

— Guida rapida —

Esecuzioni con il metronomo

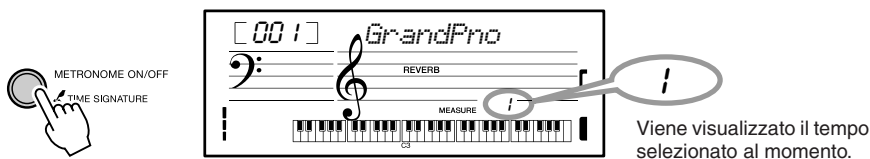
Avvio del metronomo

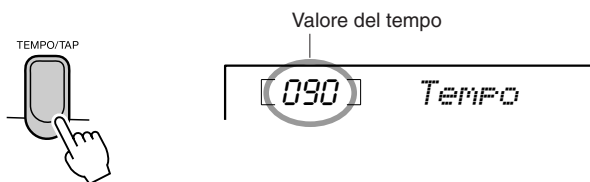
Lo strumento dispone di un metronomo incorporato con tempo e indicazione regolabili. Suonare impostando il tempo che risulta più confortevole.

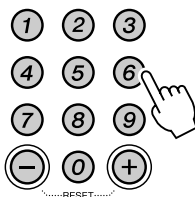
Avvio del metronomo

Attivare il metronomo premendo il pulsante [METRONOME ON/OFF] (ATT./DISATT. METRONOMO).

Per arrestare il metronomo premere nuovamente il pulsante [METRONOME ON/OFF].

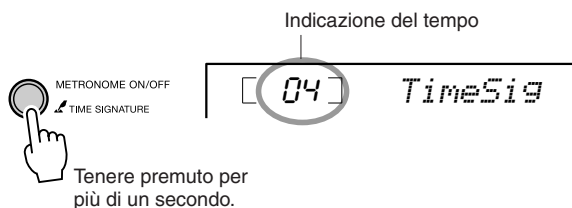
Viene visualizzato il tempo selezionato al momento.

Impostazione del tempo del metronomo

1 **Premere il pulsante [TEMPO/TAP] (TEMPO/BATTITO) per visualizzare il tempo.**

2 **Impostare il tempo del metronomo utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].**

Per il tempo è possibile scegliere un valore compreso tra 32 e 280.

Impostazione dell'indicazione del tempo del metronomo

In corrispondenza del primo tempo di ciascuna misura viene emesso un suono di campanello, mentre in corrispondenza di tutti gli altri un ticchettio da metronomo. È inoltre possibile impostare l'indicazione del tempo su "00": in tal caso non viene prodotto il suono di campanello e si sente il ticchettio su tutti i tempi.

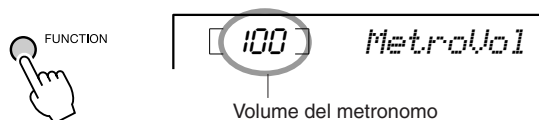
1 **Tenere premuto per più di un secondo il pulsante [METRONOME ON/OFF].**

Sul display appare l'indicazione del tempo.

2 **Impostare l'indicazione del tempo utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].**

È possibile impostare l'indicazione del suono del metronomo per un numero di tempi compreso tra 0 e 15.

- *Non è possibile cambiare l'indicazione del tempo di song e stili, poiché ciascuno di essi ne possiede una fissa.*

Impostazione del volume del metronomo

1 **Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION] (FUNZIONE), fino a quando compare l'indicazione "MetroVol" (Volume metronomo).**

2 **Impostare il volume del metronomo utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].**

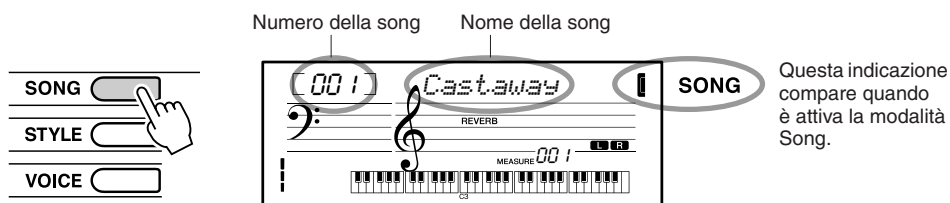
— Guida rapida —

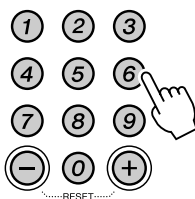
Esecuzione delle song

Scelta e ascolto di una song specifica

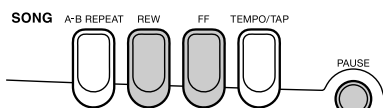
Lo strumento dispone di 102 song incorporate.
Ascolto di una song

1 Premere il pulsante [SONG].

Vengono visualizzati il numero e il nome della song.

2 Selezionare la song desiderata utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

Fare riferimento all'elenco delle song riportato nella pagina successiva.

3 Premere il pulsante [START/STOP] (AVVIO/ARRESTO).

Ha inizio l'esecuzione della song.
È possibile arrestare il playback in qualunque momento premendo il pulsante [START/STOP].

● Altre operazioni

Pulsante [REW]........ Premendo questo pulsante durante il playback, la song viene fatta arretrare rapidamente (durante l'operazione di fast reverse non viene emesso alcun suono). Se il pulsante viene premuto mentre non è in corso il playback, il numero della misura si riduce.

Pulsante [FF] .... Premendo questo pulsante durante il playback, la song viene fatta avanzare rapidamente. Se il pulsante viene premuto mentre non è in corso il playback, il numero della misura aumenta.

Pulsante [PAUSE]..... Questo pulsante arresta temporaneamente il playback. Premendolo una seconda volta, il playback riprende dal punto in cui era stato arrestato.

● Uso del pulsante [DEMO]

Premere il pulsante [DEMO] per eseguire in sequenza le song 001, 002, 003, 059, 072, 004, 024 e 043; il playback prosegue a ripetizione ripartendo ogni volta dalla song 001. È possibile arrestare il playback in qualunque momento premendo il pulsante [DEMO].

● Elenco delle song

N.	Nome della song
	TOP PICKS
001	Castaway
002	Winter Serenade
003*	CLUBWORK
	ORCHESTRA
004	Danse des Mirlitons from “The Nutcracker” (P.I. Tchaikovsky)
005	“Orphée aux Enfers” Ouverture (J. Offenbach)
006	Slavonic Dances No.10 (A. Dvořák)
007	La Primavera (from Le Quattro Stagioni) (A. Vivaldi)
008	Méditation (Thaïs) (J. Massenet)
009	Guillaume Tell (G. Rossini)
010	Frühlingslied (F. Mendelssohn)
011	Ungarische Tänze Nr.5 (J. Brahms)
	PIANIST
012	Dolly’s Dreaming and Awakening (T. Oesten)
013	La Candeur (J.F. Burgmüller)
014	Arabesque (J.F. Burgmüller)
015	Pastorale (J.F. Burgmüller)
016	Petite Réunion (J.F. Burgmüller)
017	Innocence (J.F. Burgmüller)
018	Progrés (J.F. Burgmüller)
019	Tarentelle (J.F. Burgmüller)
020	La Chevaleresque (J.F. Burgmüller)
021	Etude op.10-3 “Chanson de l’adieu” (F. Chopin)
022	Marcia alla Turca (L.v. Beethoven)
023	Turkish March (W.A. Mozart)
024	Valse op.64-1 “Petit Chien” (F. Chopin)
025	Menuett (L. Boccherini)
026	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
027	Moments Musicaux op.94-3 (F. Schubert)
028	The Entertainer (S. Joplin)
029	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1) (J.S. Bach)
030	La Viollette (Streabbog)
031	Für Elise (L.v. Beethoven)
	PRACTICE
032	America the Beautiful (S.A. Ward)
033	Londonderry Air (Traditional)

N.	Nome della song
034	Ring de Banjo (S.C. Foster)
035	Wenn ich ein Vöglein Wär ? (Traditional)
036	Die Lorelei (F. Silcher)
037	Funiculi Funicula (L. Denza)
038	Turkey in the Straw (Traditional)
039	Old Folks at Home (S.C. Foster)
040	Jingle Bells (J.S. Pierpont)
041	Muss i denn (F. Silcher)
042	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
043	Jesu, Joy Of Man’s Desiring (J.S. Bach)
044	Ode to Joy (L.v. Beethoven)
045	Song of the Pearl Fisher (G. Bizet)
046	Gavotte (F.J. Gossec)
047	String Quartet No.17 2nd mov. “Serenade” (F.J. Haydn)
048	Menuett (J.S. Bach)
049	Canon (J. Pachelbel)
050	From “The Magic Flute” (W.A Mozart)
051	Piano Sonate op.27-2 “Mondschein” (L.v. Beethoven)
052	“The Surprise” Symphony (F.J. Haydn)
053	To a Wild Rose (E.A. MacDowell)
054	Chanson du Toreador (G. Bizet)
055	O Mio Babbino Caro (G. Puccini)
	DUET
056	Row Row Row Your Boat (Traditional)
057	On Top of Old Smoky (Traditional)
058	We Wish You A Merry Christmas (Traditional)
059	Scarborough Fair (Traditional)
060	Im Mai (Traditional)
061	O Christmas Tree (Traditional)
062	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
063	Ten Little Indians (Septimus Winner)
064	Pop Goes The Weasel (Traditional)
065	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
066	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
067	The Cuckoo (Traditional)

N.	Nome della song
068	O du lieber Augustin (Traditional)
069	London Bridge (Traditional)
	CHORD LESSON
070	Bill Bailey (Won’t You Please Come Home) (H. Cannon)
071	When Irish Eyes Are Smiling (E.R. Ball)
072	Down by the Riverside (Traditional)
073	When the Saints Go Marching In (Traditional)
074	Frühlingsstimmen (J. Strauss II)
075	Camptown Races (S.C. Foster)
076	Little Brown Jug (Joseph Winner)
077	Loch Lomond (Traditional)
078	Oh! Susanna (S.C. Foster)
079	Greensleeves (Traditional)
080	Aura Lee (G. Poulton)
081	Silent Night (F. Gruber)
082	The Danube Waves (I. Ivanovici)
083	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
084	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
085	The Cuckoo (Traditional)
086	O du lieber Augustin (Traditional)
087	London Bridge (Traditional)
088	American Patrol (F.W. Meacham)
089	Beautiful Dreamer (S.C. Foster)
090	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
091	Home Sweet Home (H. Bishop)
092	Valse Des Fleurs (From “The Nutcracker”) (P.I. Tchaikovsky)
093	Aloha Oe (Traditional)
094	I’ve Been Working On The Railroad (Traditional)
095	My Darling Clementine (Traditional)
096	Auld Lang Syne (Traditional)
097	Grandfather’s Clock (H.C. Work)
098	Amazing Grace (Traditional)
099	My Bonnie (H.J. Fulmer)
100	Yankee Doodle (Traditional)
101	Joy to the World (G.F. Händel)
102	Ave Maria (F. Schubert)

- *La Song 003 non ha una parte sinistra. La relativa lezione è pertanto applicabile soltanto alla mano destra.*
- *Alcune song classiche e/o tradizionali sono state modificate per adattarne la lunghezza e per una maggiore facilità di apprendimento, e possono pertanto non risultare esattamente identiche ai brani originali.*

— Guida rapida —

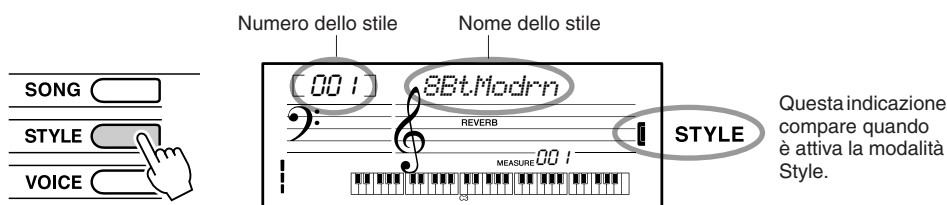
Esecuzione con uno stile

Selezione del ritmo di uno stile

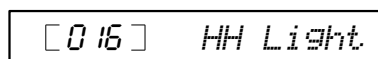
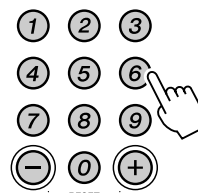
La funzione Style (Stile) fornisce parti di accompagnamento e ritmiche per un'ampia serie di generi musicali, fra cui rock, blues, techno e molti altri. Di seguito viene indicato come eseguire il ritmo di uno stile. Il suono dei ritmi proviene da strumenti a percussione.

1 Premere il pulsante [STYLE] (STILE)

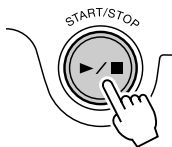
Vengono visualizzati il numero e il nome dello stile.

Questa indicazione compare quando è attiva la modalità Style.

2 Selezionare uno stile.

Selezionare lo stile desiderato utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

Fare riferimento all'elenco degli stili riportato a pagina 56.

3 Premere il pulsante [START/STOP] (AVVIO/ARRESTO).

Viene avviato il ritmo dello stile.

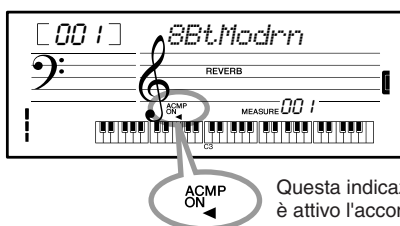
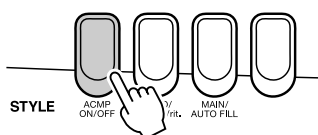
È possibile arrestare il playback in qualunque momento premendo il pulsante [START/STOP].

- *Poiché gli stili del genere Pianist (Pianistico, 093-100) non dispongono di parti ritmiche, se si avvia il playback soltanto dei ritmi non viene emesso alcun suono. Per utilizzare tali stili, attivare l'accompagnamento automatico e suonare la tastiera come descritto alle pagine 22-23 (vengono emessi i suoni di accompagnamento con bassi e accordi).*

Esecuzione con uno stile

Nella pagina precedente è stato indicato come selezionare il ritmo preferito di uno stile. Viene ora illustrato come elaborare tale ritmo con un accompagnamento di bassi e accordi e come utilizzare tutto questo per accompagnarsi mentre si suona.

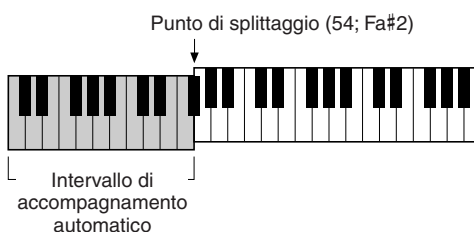
1 Premere il pulsante [STYLE] e selezionare uno stile.

2 Attivare la funzione Auto Accompaniment (Accompagnamento automatico).

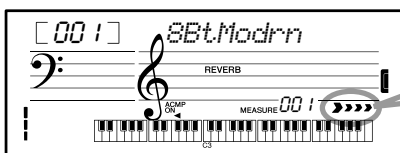
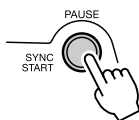
Premere il pulsante [ACMP ON/OFF].
Per disattivare l'accompagnamento automatico premere nuovamente il pulsante [ACMP ON/OFF].

Questa indicazione compare quando è attivo l'accompagnamento automatico.

● Quando è attivo l'accompagnamento automatico...
I tasti che si trovano a sinistra del punto di splittaggio (54; Fa♯2) eseguono soltanto accordi.
Essi sono noti come "intervallo di accompagnamento automatico".

Punto di splittaggio (54; Fa♯2)

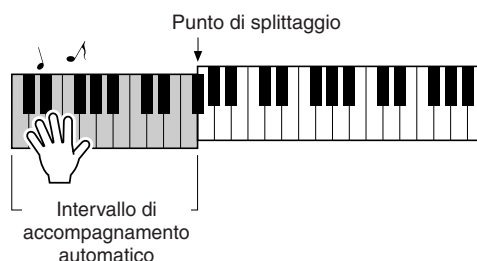
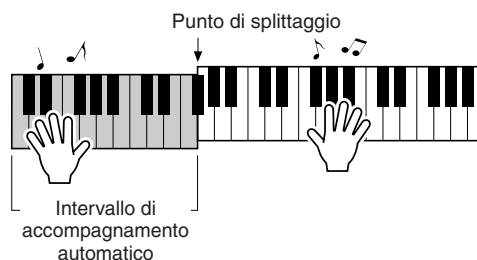
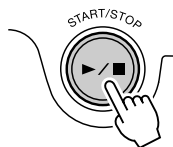
Intervallo di accompagnamento automatico

NOTA
- *È possibile cambiare il punto di splittaggio. Fare riferimento alla voce "Impostazione del punto di splittaggio" a pagina 36.*

3 Attivare la funzione SYNC START.

Premere il pulsante [SYNC START] (INIZIO SINCRONIZZATO).

Questa indicazione lampeggia quando è attiva la funzione di inizio sincronizzato.

Quando è attiva la modalità Sync Start, il playback degli stili inizia non appena si suona un accordo nell'intervallo di accompagnamento della tastiera. La modalità di attesa Sync Start può essere disattivata premendo il pulsante [SYNC START].

4 L'esecuzione dello stile inizia non appena si suona un accordo nell'intervallo di accompagnamento della tastiera.

Che cosa fare se non si sa come suonare gli accordi? Non è un problema. Lo strumento è in grado di eseguire gli accordi anche se viene premuto un solo tasto.
Provare a premere uno, due o tre tasti (corrispondenti a qualunque nota) dell'intervallo di accompagnamento automatico della tastiera. Tasti diversi producono risultati diversi.
Per istruzioni dettagliate sull'esecuzione degli accordi, fare riferimento alla pagina 44.

5 Provare a suonare altri accordi con la mano sinistra e ad eseguire una melodia con la mano destra.

6 È possibile arrestare il playback in qualunque momento premendo il pulsante [START/STOP].

Funzionamento di base e display

Funzionamento di base

Accensione

Per accendere lo strumento, premere l'interruttore [STANDBY/ON] (ATTESA/ ACCENSIONE).
Per spegnere lo strumento, premere nuovamente l'interruttore [STANDBY/ON].

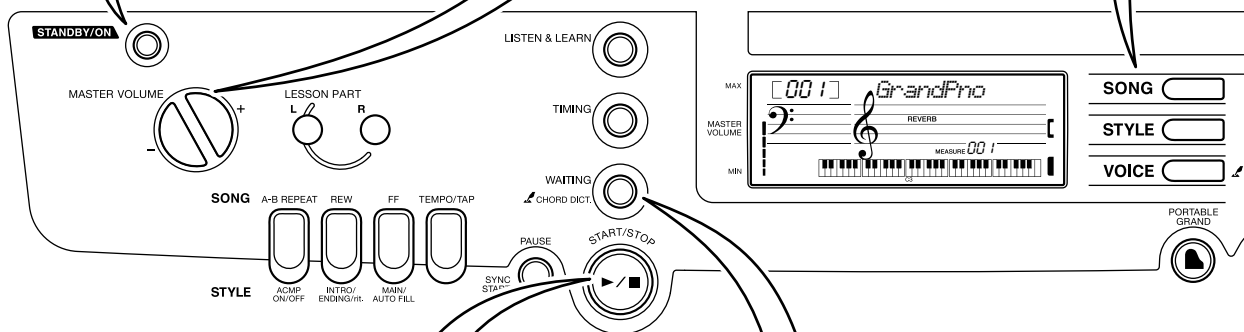
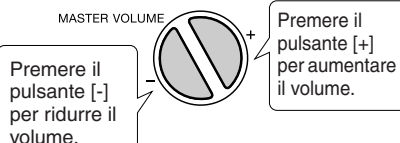
STANDBY/ON

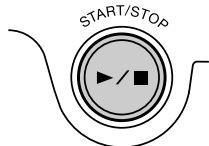
Regolazione del volume

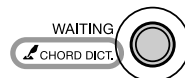
Uso dei pulsanti MASTER VOLUME [+] e [-]

MASTER VOLUME

Premere il pulsante [-] per ridurre il volume.

Premere il pulsante [+] per aumentare il volume.

Informazioni sul pulsante [START/STOP]

Per avviare il playback della song o dello stile (ritmo) selezionati, premere il pulsante [START/STOP] dopo avere premuto i pulsanti [SONG] o [STYLE].

Simbolo "Press & Hold"

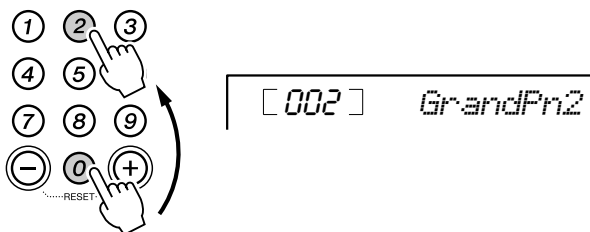
Il simbolo "Press & Hold" che compare accanto ad alcuni pulsanti indica che questi ultimi possono essere tenuti premuti per più di un secondo per richiamare una funzione associata o diversa.

Uso di un pulsante per selezionare una funzione di base

Quando si seleziona una funzione di base, vengono mostrati il nome e il numero della song, dello stile e della voce selezionati al momento. Tale display permette di selezionare la song, lo stile o la voce desiderati.

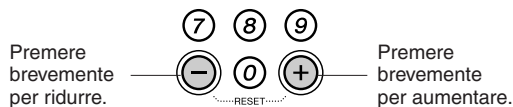
Impostazione di un numero o di un valore

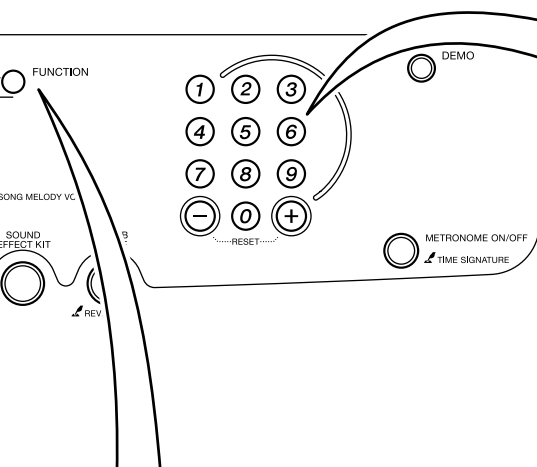
● Pulsanti numerici [0]-[9]

I pulsanti numerici possono venire utilizzati per immettere direttamente il numero di una song, di uno stile o di una voce, oppure il valore di un parametro.
Nel caso dei numeri che iniziano con uno o due zeri, questi ultimi possono essere omessi.

Esempio: selezione della voce 002, Grand Piano2.

Premere i tasti numerici [0], [0] e [2].

● Pulsanti [+] e [-]

Premere brevemente il pulsante [+] per aumentare di un'unità un valore, o il pulsante [-] per ridurlo di una unità. Tenere premuto uno dei due pulsanti per aumentare o, rispettivamente, ridurre in modo continuo un valore.

Impostazioni delle funzioni (pagina 48)

Il pulsante [FUNCTION] (FUNZIONE) dà accesso a 16 impostazioni.
Ogni volta che si preme il pulsante [FUNCTION] viene selezionata in sequenza una voce di impostazione, ed è possibile modificare sul display il valore della voce selezionata.

Display

Il display Main (Principale) mostra tutte le impostazioni di base selezionate al momento per le funzioni Song, Style e Voice. Esso contiene inoltre una serie di indicatori che mostrano lo stato di attivazione/disattivazione delle varie funzioni.

Notation (Notazione)

Questo display mostra le note delle melodie e degli accordi di una song quando si sta utilizzando la funzione Song Lesson (Lezione song), oppure le note degli accordi specificati dall'utente quando si sta utilizzando la funzione Dictionary (Dizionario). Negli altri casi vengono visualizzate le note suonate sulla tastiera.

- *Tutte le note che si trovano sotto o sopra il pentagramma sono contrassegnate dall'indicazione "8va" nella notazione.*
- *Per alcuni accordi specifici, è possibile che nella sezione di notazione del display non vengano indicate tutte le note a causa dei limiti di spazio del display.*

Display delle tracce delle song

In questo punto vengono mostrate le informazioni relative alle tracce delle song (vedere a pagina 32).

R **Illuminato:** la traccia contiene dei dati
R **Non illuminato:** la traccia è muta o non contiene dati

Misura

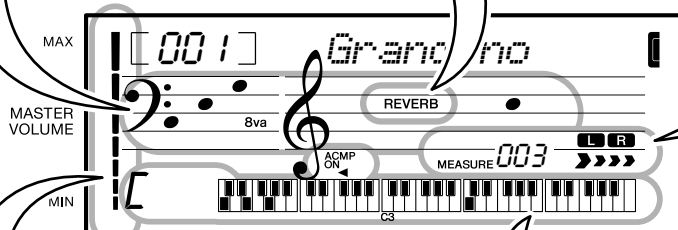
Indica la misura corrente durante il playback di una song.

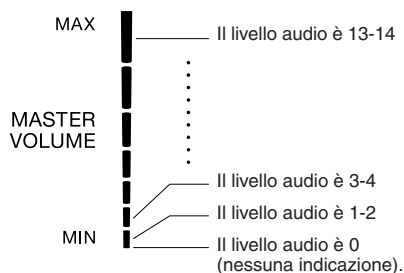
Display Beat (Tempo)

Questo display indica, mediante frecce lampeggianti, il tempo dello stile o della song selezionati al momento.

REVERB

Questa indicazione compare quando è attivo il Reverb (Riverbero, pagina 34).

REVERB

Indicazione MASTER VOLUME

Il valore di MASTER è indicato dal numero di barre presenti sul display. A un maggior numero di barre corrisponde un volume più elevato. L'intervallo è compreso tra 0 e 14, e ciascuna barra rappresenta 2 gradi di valore.

Display Chord

Questo display indica il nome dell'accordo di cui è in corso il playback, oppure dell'accordo in esecuzione sulla tastiera.

ACMP ON

Questa indicazione compare quando è attivo l'accompagnamento automatico.

Display Keyboard (Tastiera)

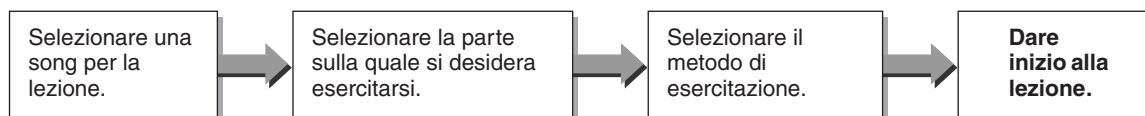
Questo display indica le note che vengono suonate al momento.

Quando si sta utilizzando la funzione Song Lesson, esso indica le note della melodia e degli accordi. Quando si suona un accordo o si sta utilizzando la funzione Dictionary, esso indica inoltre le note degli accordi.

Song Lesson (Lezione song)

Yamaha Education Suite 5

È possibile selezionare qualunque song e utilizzarla per una lezione per la mano sinistra, quella destra o entrambe. La funzione Song Lesson permette di imparare a suonare le song in tre semplici passi.

■ **Flusso della lezione**

■ **Metodi di esercitazione:**

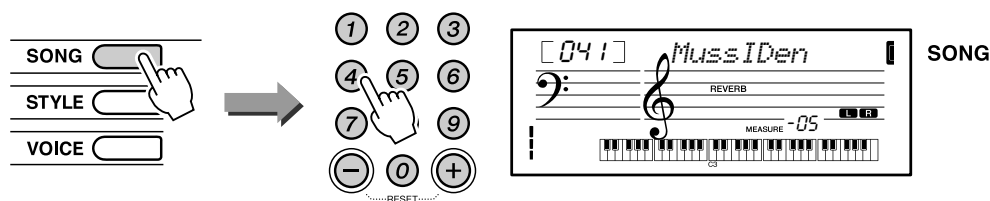
Lezione 1 (Listen & Learn)....... Ascolto e apprendimento della melodia o del ritmo della song selezionata.
Lezione 2 (Timing)..................... Apprendimento del modo di suonare le note con il tempo corretto insieme alla song.
Lezione 3 (Waiting) .... Apprendimento del modo di suonare le note corrette.

Lezione 1 (Listen & Learn (Ascolto e apprendimento))

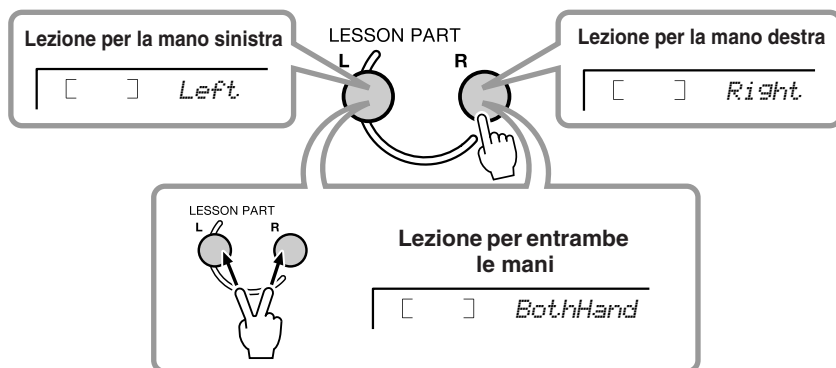
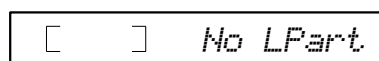
Nella lezione 1 non occorre suonare la tastiera.
Vengono eseguiti la melodia / gli accordi modello (vale a dire il materiale da apprendere) della parte selezionata. Ascoltarla attentamente e impararla bene.

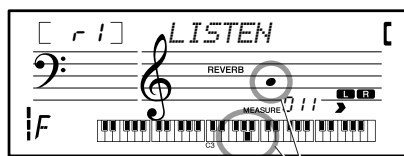
- *Non è possibile selezionare la parte durante il playback della song prima dell'inizio della lezione 1. Se è in corso il playback di una song, arrestarlo e continuare dal passo* **2**.

1 Selezionare la song che si desidera utilizzare per la lezione.

Premere il pulsante [SONG] e selezionare una song mediante i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-] (facendo riferimento all'elenco delle song riportato a pagina 20).

Lo strumento contiene 102 song incorporate. Solo la song n. 003 è tuttavia destinata esclusivamente all'uso come lezione per la mano destra e non può essere utilizzata per le lezioni per la mano sinistra o per entrambe le mani.

2 Selezionare la parte sulla quale si desidera esercitarsi.

Premere il pulsante [R] (D) per una lezione per la mano destra, il pulsante [L] (S) per una lezione per la mano sinistra e entrambi i pulsanti [R] e [L] contemporaneamente per una lezione per entrambe le mani. Viene visualizzata la parte selezionata.

Se si seleziona la parte sinistra nella song 003, che non contiene alcun dato per la parte sinistra, sul display compare il messaggio "No Lpart", ad indicare che non è possibile utilizzare la song 003 per le lezioni per la mano sinistra o per entrambe le mani.

3 Dare inizio alla lezione 1.

Premere il pulsante [LISTEN & LEARN] per avviare la lezione 1. Viene eseguita la melodia della parte selezionata al passo **2**. Ascoltarla attentamente e impararla bene.

Sul display vengono visualizzate la notazione e la posizione dei tasti della melodia modello.

- *È possibile selezionare la parte anche quando la lezione 1 è iniziata ed è in corso il playback della song.*
- *Quando si cambia la voce della melodia della song, è possibile che, a seconda della voce selezionata, la posizione del tasto visualizzata sul display venga spostata (in unità di ottave).*
- *Per selezionare le lezioni da 1 a 3 premere, rispettivamente, i pulsanti [LISTEN & LEARN], [TIMING] e [WAITING].*

4 Arrestare la modalità Lesson (Lezione).

È possibile arrestare la modalità Lesson in qualunque momento premendo il pulsante [START/STOP].

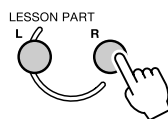
Lezione 2 (Timing)

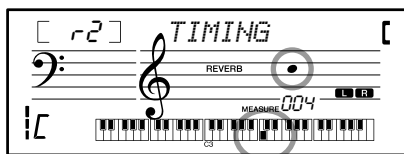
In questa lezione occorre cercare di eseguire le note con il tempo corretto. Concentrarsi soltanto sull'esecuzione di ciascuna nota a tempo con l'accompagnamento ritmico. Anche se si premono i tasti sbagliati, fintantoché si rimane a tempo con il ritmo vengono eseguite le note giuste.

- *Il punto di splittaggio è fissato e non può essere cambiato. Per le lezioni per la mano sinistra, esso è fissato al tasto 59 o Si2, mentre per quelle sugli accordi per la mano destra al tasto 54 o Fa#2.*

1 Selezionare una song per la lezione.

- *Non è possibile selezionare la parte durante il playback della song prima dell'inizio della lezione 2. Se è in corso il playback di una song, arrestarlo e continuare dal passo **2**.*

2 Selezionare la parte sulla quale si desidera esercitarsi.

3 Dare inizio alla lezione 2.

Premere il pulsante [TIMING] per avviare la lezione 2.

Suonare le note indicate sul display.
Nella lezione 2 occorre semplicemente suonare ciascuna nota a tempo con la musica.

Le song da 070 a 102 sono destinate specificamente alle lezioni sull'esecuzione degli accordi. Quando ci si esercita sulla parte sinistra di tali song, eseguire le note nell'intervallo di accompagnamento automatico.

NOTA

- *È possibile selezionare la parte anche quando la lezione 2 è iniziata ed è in corso il playback della song.*
- *Il livello del suono non cambia, indipendentemente dalla pressione esercitata sui tasti. Ne consegue che l'esecuzione può non corrispondere perfettamente al modello o all'esempio, a seconda della song selezionata.*

4 Arrestare la modalità Lesson (Lezione).

È possibile arrestare la modalità Lesson in qualunque momento premendo il pulsante [START/STOP].

Voto

Una volta eseguita una song per intero nelle modalità di lezione 2 o 3, l'esecuzione dell'utente viene valutata su una scala di quattro livelli, vale a dire: OK, Good (Buono), Very Good (Ottimo) o Excellent (Eccellente).

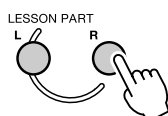
OK
Good
Very Good
Excellent

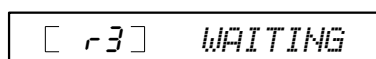
Lezione 3 (Waiting (In attesa))

In questa modalità occorre provare a suonare le note giuste. Le note da suonare appaiono sulla partitura e sulla tastiera visualizzate sul display. La song viene sospesa fino a quando non si suona la nota corretta.

1 Selezionare una song per la lezione.

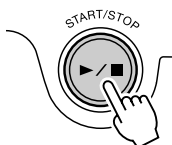
- *Non è possibile selezionare la parte durante il playback della song prima dell'inizio della lezione 3. Se è in corso il playback di una song, arrestarlo e continuare dal passo* **2**.

2 Selezionare la parte sulla quale si desidera esercitarsi.

3 Dare inizio alla lezione 3.

Premere il pulsante [WAITING] per avviare la lezione 3.

Suonare le note indicate sul display.
Tentare di suonare le note giuste.

- *È possibile selezionare la parte anche quando la lezione 3 è iniziata ed è in corso il playback della song.*
- *Il livello del suono non cambia, indipendentemente dalla pressione esercitata sui tasti. Ne consegue che l'esecuzione può non corrispondere perfettamente al modello o all'esempio, a seconda della song selezionata.*

4 Arrestare la modalità Lesson (Lezione).

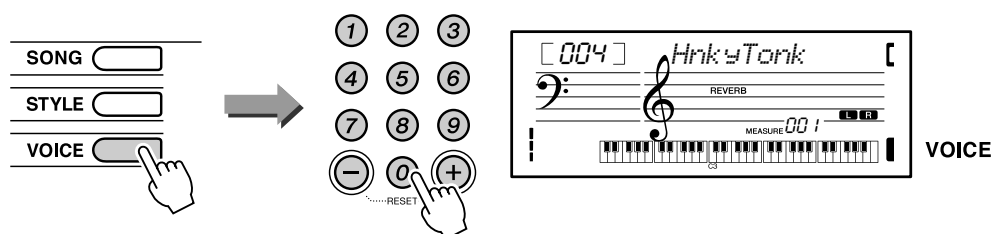
È possibile arrestare la modalità Lesson in qualunque momento premendo il pulsante [START/STOP].

Cambio della voce della melodia

Come voce della melodia di una song è possibile qualunque altra voce si desideri.

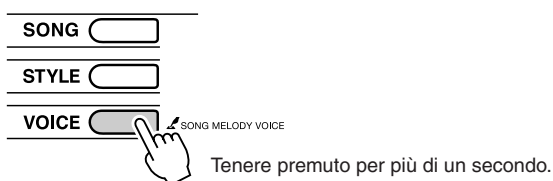
1 Selezionare la song desiderata e suonarla.

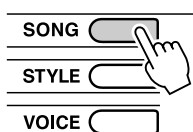
Fare riferimento alla sezione "Esecuzione delle song" a pagina 19.

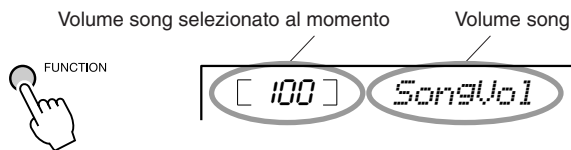
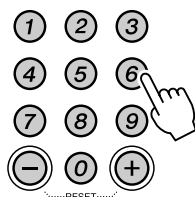
2 Selezionare una voce.

Selezionare la voce desiderata utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

Quando si suona la tastiera, viene utilizzata la voce selezionata.
Se durante questa procedura una song viene eseguita fino in fondo e si arresta, premere il pulsante [START/STOP] (AVVIO/ARRESTO) per riavviare il playback.

3 Tenere premuto il pulsante [VOICE] per più di un secondo.

Sul display compare per qualche secondo l'indicazione "SONG MELODY VOICE" (VOCE MELODIA SONG), per indicare che la voce selezionata al passo **2** ha sostituito quella originale della melodia della song.

Volume song

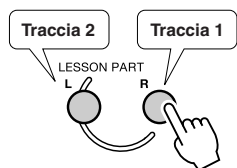
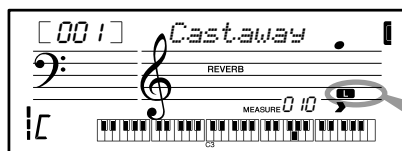
Questa procedura permette di regolare, impostando il volume del playback, il bilanciamento tra il playback della song e le note eseguite sulla tastiera.

1 Premere il pulsante [SONG].

2 **Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION] (FUNZIONE), fino a quando compare l'indicazione "SongVol" (Volume song).**

3 **Impostare il volume delle song premendo i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].**

- *Per ripristinare immediatamente l'impostazione di default (100), premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].*

Mute (Muto)

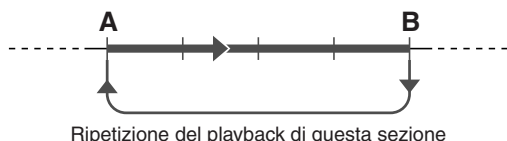
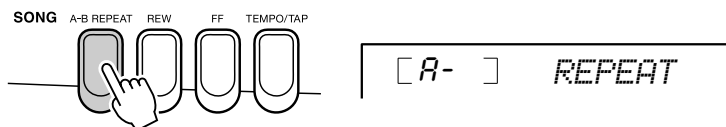
La song comprende diverse tracce.
Durante il playback delle song è possibile sopprimere l'audio della traccia 1 o della traccia 2.

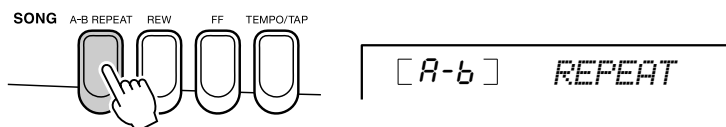
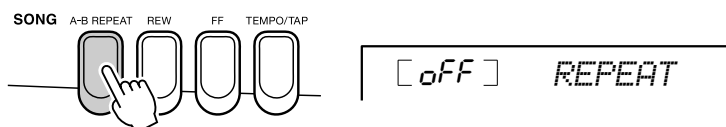
- Per sopprimere l'audio della traccia 1, premere il pulsante [R] (D) mentre è in corso il playback della song.
- Per sopprimere l'audio della traccia 2, premere il pulsante [L] (S) mentre è in corso il playback della song.

Per annullare la funzione Mute (Muto) premere nuovamente i pulsanti delle tracce [R] o [L] durante il playback della song, oppure selezionare un'altra song.

Premendo uno dei pulsanti traccia [R] o [L] si esclude la traccia corrispondente durante il playback della song.

Illuminato: la traccia contiene dei dati.

Non illuminato: la traccia è muta o non contiene dati.

Perfezionamento tramite l'esercizio

È possibile esercitarsi ripetutamente su una sezione che pone delle difficoltà. Questa funzione permette di specificare una sezione di una song sulla quale si desidera esercitarsi: "A" è il punto iniziale e "B" quello finale della ripetizione del playback.

1 Eseguire la song e premere il pulsante [A-B REPEAT] all'inizio della sezione che si desidera ripetere (punto "A").
Viene visualizzata l'indicazione "A-REPEAT" (RIPETIZIONE: A).

- I punti di inizio e fine della ripetizione possono essere specificati in incrementi di una misura.
- La funzione A-B Repeat può venire impostata anche quando non è in corso il playback della song. È sufficiente utilizzare i pulsanti [REW] e [FF] per selezionare le misure desiderate, quindi premere il pulsante [A-B REPEAT] (RIPETIZIONE da A a B) per ciascun punto, e infine avviare il playback.
- Se si desidera impostare come punto "A" l'inizio della song, premere il pulsante [A-B REPEAT] prima di avviarne il playback.

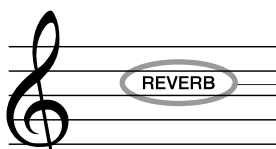
2 Premere nuovamente il pulsante [A-B REPEAT] alla fine della sezione che si desidera ripetere (punto "B"). A questo punto la sezione da A a B della song viene eseguita ripetutamente, permettendo di esercitarsi ripetutamente.

Per arrestare la ripetizione del playback premere il pulsante [A-B REPEAT].
La modalità A-B REPEAT viene annullata e riprende il playback normale della song.

- La funzione A-B Repeat (Ripetizione da A a B) viene annullata quando si seleziona un'altra song o un altro stile.

Esecuzioni con una serie di effetti

Aggiunta del riverbero

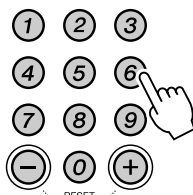
La funzione Reverb (Riverbero) aggiunge ai suoni eseguiti sulla tastiera l'atmosfera di una sala o di una concert hall.

Aggiunta del riverbero

Premere il pulsante [REVERB ON/OFF] (ATT./DISATT. RIVERBERO) per attivare il riverbero. Di solito il riverbero è attivo. Per verificare il suono del tipo di riverbero selezionato, suonare la tastiera. Per disattivare il riverbero premere nuovamente il pulsante [REVERB ON/OFF].

Selezione di un tipo di riverbero

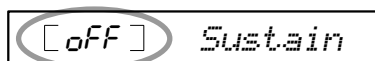
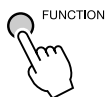
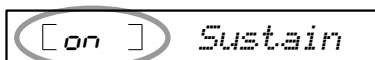
Quando si seleziona una song o uno stile, viene automaticamente selezionato il tipo di riverbero ideale, ma è possibile scegliere uno qualunque dei tipi di riverbero disponibili.

1 Tenere premuto per più di un secondo il pulsante [REVERB ON/OFF]. Sul display compare per qualche secondo l'indicazione "REVERB" (RIVERBERO), seguita dal tipo di riverbero.

2 Selezionare il tipo di riverbero desiderato utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].
Per informazioni dettagliate fare riferimento all'elenco dei tipi di riverbero riportato a pagina 57.
La profondità del riverbero può venire regolata alla voce Function Settings (pagina 49).

- *È inoltre possibile accedere al display di impostazione del tipo di riverbero premendo più volte il pulsante [FUNCTION].*

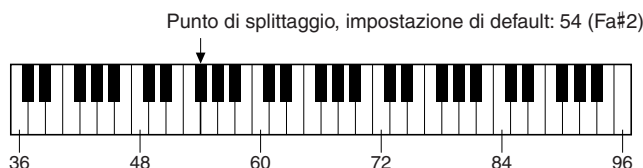
Aggiunta del sustain da pannello

Questa funzione aggiunge un sustain fisso alle voci della tastiera.

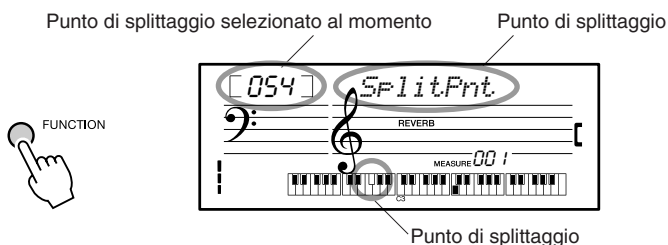
1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando compare l'indicazione "Sustain".

2 Premere il pulsante [+] per attivare la funzione Panel Sustain (Sustain da pannello).
Quando è attiva la funzione Panel Sustain, alle note eseguite sulla tastiera viene aggiunto un sustain da pannello. Per disattivare tale funzione premere il pulsante [-].

- *Per informazioni sull'applicazione del sustain mediante il foot switch opzionale, vedere la sezione "Collegamento di un foot switch (jack SUSTAIN)" a pagina 9.*

Funzioni utili per l'esecuzione

Impostazione del punto di splittaggio

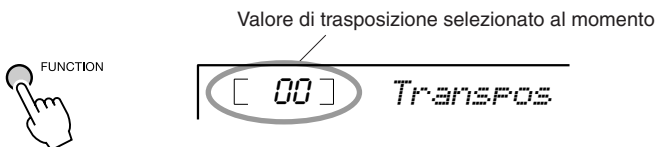
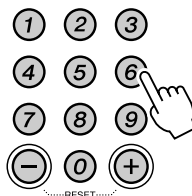
L'impostazione del punto di splittaggio può essere variata a piacere.

Il punto di splittaggio iniziale di default si trova in corrispondenza del tasto numero 54 (Fa#2), ma è possibile spostarlo in corrispondenza di un altro tasto. Quando si cambia il punto di splittaggio, varia anche l'intervallo di accompagnamento automatico.

1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando compare l'indicazione "SplitPnt" (Punto di splittaggio).

2 Impostare il punto di splittaggio utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

- *Per ripristinare immediatamente l'impostazione di default (54 o Fa#2), premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].*

Trasposizione

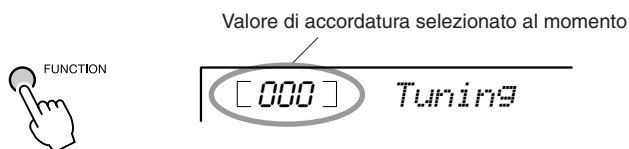
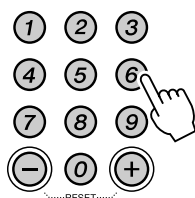
Il pitch complessivo dello strumento può venire spostato verso l'alto o verso il basso di un massimo di una ottava ad incrementi di un semitono.

1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando compare l'indicazione "Transpos" (Trasposizione).

2 Utilizzare i pulsanti [0]-[9], [+] e [-] per impostare secondo necessità un valore di trasposizione compreso tra -12 e +12.

- *Non è possibile modificare il pitch delle voci del kit di batteria (numeri di voce da 130 a 134).*
- *Per ripristinare immediatamente l'impostazione di default (00), premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].*

Accordatura

È possibile eseguire l'accordatura fine del pitch dell'intero strumento. L'accordatura complessiva dello strumento può venire spostata verso l'alto o verso il basso di un massimo di 100 centesimi ad incrementi di un centesimo (100 centesimi = 1 semitono).

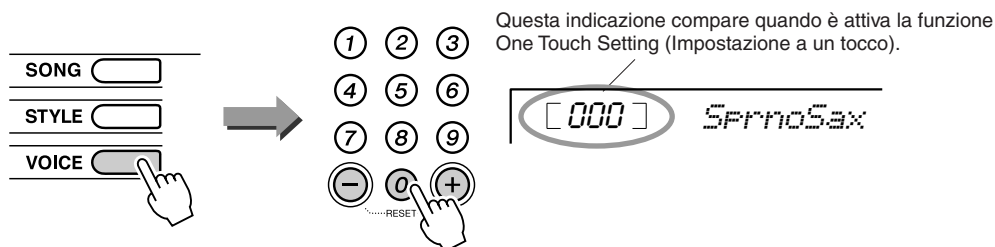
1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando compare l'indicazione "Tuning" (Accordatura).

Valore di accordatura selezionato al momento

2 Utilizzare i pulsanti [0]-[9], [+] e [-] per impostare secondo necessità un valore di accordatura compreso tra -100 e +100.

- *Non è possibile modificare il pitch delle voci del kit di batteria (numeri di voce da 130 a 134).*
- *Per ripristinare immediatamente l'impostazione di default (000), premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].*

Impostazione One Touch

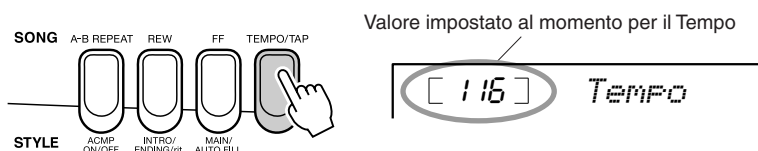
A volte la scelta della voce ideale per l'esecuzione di una song o di uno stile può disorientare. La funzione One Touch Setting (Impostazione a un tocco) seleziona automaticamente la voce più adatta allo stile o alla song selezionati. Per attivare tale funzione è sufficiente selezionare la voce numero "000".

1 Premere il pulsante [VOICE] (VOCE), quindi selezionare il numero di voce "000" utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

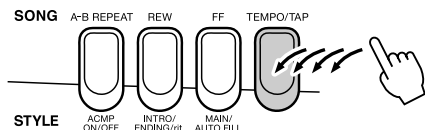
Questa indicazione compare quando è attiva la funzione One Touch Setting (Impostazione a un tocco).

Questa operazione attiva la funzione One Touch Setting. La funzione One Touch Setting si disattiva quando si seleziona un altro numero di voce.

Cambio del tempo di una song / di uno stile

Le song e gli stili possono essere eseguiti al tempo desiderato, lento o veloce.

1 Dopo avere selezionato uno stile / una song, premere il pulsante [TEMPO/TAP] (TEMPO/BATTITO) per richiamare sul display l'impostazione Tempo.

2 Impostare il tempo utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

È inoltre possibile impostare il tempo semplicemente premendo il pulsante [TEMPO/TAP] con il tempo desiderato, quattro volte per l'indicazione in quarti e tre per quella in terzi.
È possibile cambiare il tempo durante il playback di uno stile / di una song premendo due sole volte il pulsante [TEMPO/TAP].

- *Per ripristinare immediatamente il valore di default del tempo di uno stile o di una song, premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].*

Regolazione dei parametri della voce principale

È possibile regolare individualmente il volume e l'ottava della voce principale (il pitch dello strumento può venire traslato verso l'alto o verso il basso a ottave).

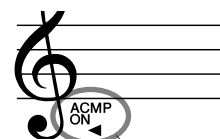
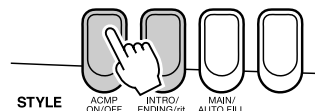
● **Parametri della voce principale (pagina 49)**
- Main Voice Volume (Volume voce principale)
- Main Voice Octave (Ottava della voce principale)

I suddetti parametri possono venire regolati alla voce Function Settings (Impostazioni funzioni, pagina 49).

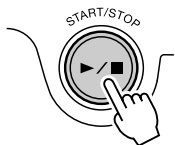
Funzioni di stile (accompagnamento automatico)

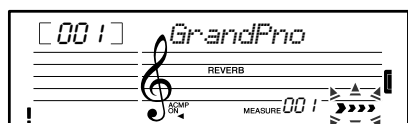
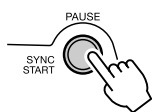
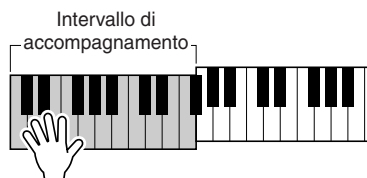
Varie modalità di avvio e arresto del playback degli stili

Avvio del playback di uno stile

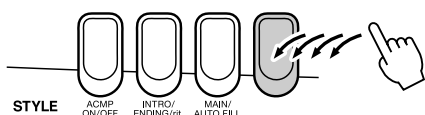
Per avviare il playback di uno stile sono disponibili i tre metodi indicati di seguito. In tutti i casi, prima di avviare effettivamente il playback dello stile occorre premere il pulsante [ACMP ON/OFF] per attivare l'accompagnamento automatico. Indipendentemente dal metodo scelto, prima di avviare il playback è possibile premere il pulsante [INTRO/ENDING/rit.] (INTRO/FINALE/rit.). Per iniziare l'esecuzione, viene suonata automaticamente un'introduzione, al termine della quale si passa automaticamente alla sezione MAIN (PRINCIPALE).

Questa indicazione compare quando è attivo l'accompagnamento automatico.

■ Avvio immediato

Premere il pulsante [START/STOP] per iniziare il playback soltanto dei ritmi dello stile selezionato.
L'esecuzione dei bassi e degli accordi inizia non appena si suona un accordo nell'intervallo di accompagnamento della tastiera.

■ Avvio con accordi

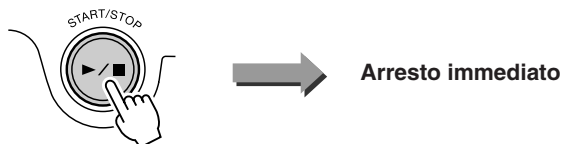
Premendo il pulsante [SYNC START] (INIZIO SINCRONIZZATO), le frecce dei tempi iniziano a lampeggiare, indicando l'attivazione della modalità di "attesa" Sync Start. L'esecuzione dei bassi e degli accordi inizia non appena si suona un accordo nell'intervallo di accompagnamento della tastiera.

Il playback dello stile inizia non appena si suona un accordo.

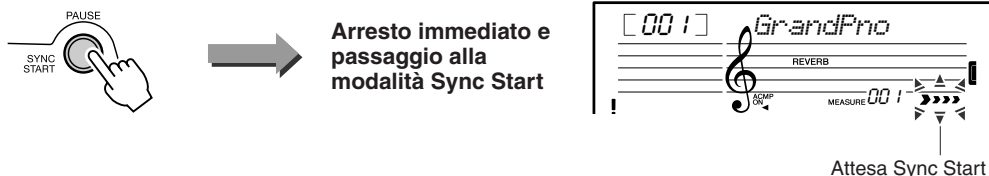
■ Avvio con battito

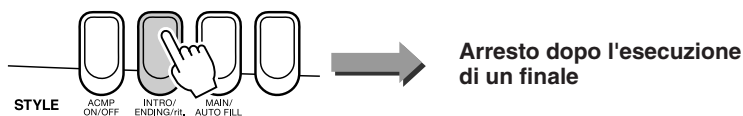
È possibile fare avviare il playback con un conteggio progressivo a qualunque tempo. A tale scopo, è sufficiente premere il pulsante [TEMPO/TAP] a qualunque tempo, quattro volte per le indicazioni in quarti e tre per le indicazioni in terzi: inizia in tal modo l'esecuzione della parte ritmica dello stile selezionato al tempo staccato.
L'esecuzione dei bassi e degli accordi inizia non appena si suona un accordo nell'intervallo di accompagnamento della tastiera.

Arresto del playback di uno stile

Per arrestare il playback di uno stile sono disponibili i tre metodi indicati di seguito.

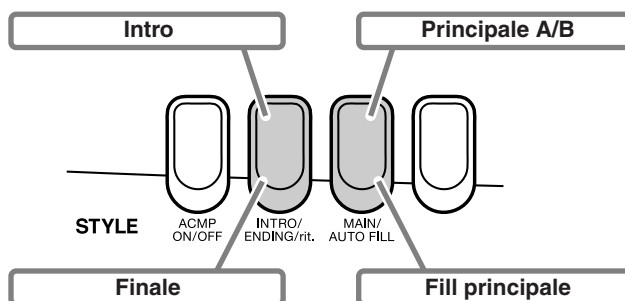
■ Arresto immediato

Il playback si arresta non appena si preme il pulsante [START/STOP].

■ Arresto e passaggio alla modalità Sync Start (Inizio sincronizzato)

Premendo il pulsante [SYNC START] durante il playback di uno stile, esso si arresta immediatamente e viene attivata la modalità di attesa dell'inizio sincronizzato (le frecce dei tempi lampeggiano).

■ Esecuzione del finale e arresto

Premere il pulsante [INTRO/ENDING/rit.] per iniziare il playback di una sezione finale. Il playback si arresta una volta eseguito il finale fino al termine.

Premendo una seconda volta il pulsante [INTRO/ENDING/rit.] (mentre è in corso l'esecuzione del finale), quest'ultimo viene eseguito ritardando (il tempo rallenta quindi gradualmente).

Variazione dei pattern (sezioni)

Lo strumento dispone di un'ampia serie di "sezioni" (pattern) di stile che consentono di variare l'arrangiamento dell'accompagnamento e di adattarlo alla song che si sta suonando.

● **Sezione INTRO (INTRODUZIONE)**
Questa sezione viene utilizzata per l'inizio delle song.
Al termine dell'esecuzione di introduzione, l'accompagnamento passa alla sezione Main (Principale).
La lunghezza dell'introduzione (in misure) varia a seconda dello stile selezionato.

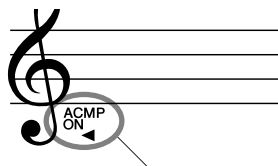
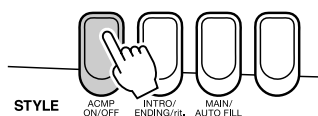
● **Sezione MAIN (PRINCIPALE)**
Questa sezione viene utilizzata per suonare la parte principale delle song. Essa esegue un pattern di accompagnamento principale e lo ripete indefinitamente finché non viene premuto il pulsante di un'altra sezione. Sono disponibili due variazioni del pattern base (A e B), e il playback dello stile cambia armonicamente in base agli accordi suonati con la mano sinistra.

● **Sezione FILL-IN**
Questa sezione viene aggiunta automaticamente prima dei cambi di sezione tra A e B.

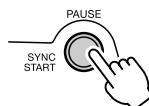
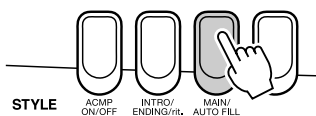
● **Sezione ENDING (FINALE)**
Questa sezione viene utilizzata per concludere le song. Al termine del finale l'accompagnamento automatico si arresta automaticamente. La lunghezza del finale (in misure) varia a seconda dello stile selezionato.

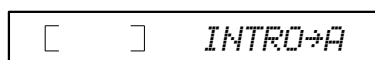
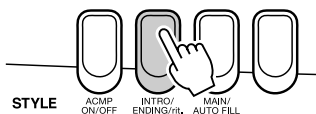
1 Premere il pulsante [STYLE] e selezionare uno stile.

2 Attivare l'accompagnamento automatico.

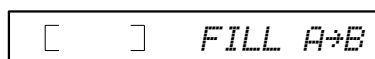
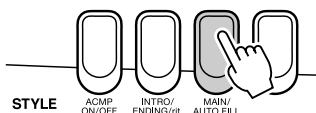
Premere il pulsante [ACMP ON/OFF].

Questa indicazione compare quando è attivo l'accompagnamento automatico.

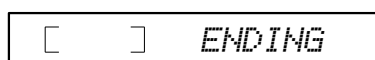
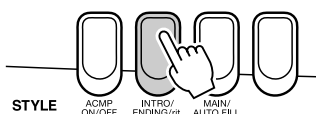
3 Attivare la funzione SYNC START.

Premere il pulsante [SYNC START] (INIZIO SINCRONIZZATO).

4 Premere il pulsante [MAIN/AUTO FILL] (FILL PRINC./AUTOM.).

Viene visualizzato il nome della sezione selezionata, vale a dire MAIN A (PRINCIPALE A) o MAIN B.

5 Premere il pulsante [INTRO/ENDING/rit.].

6 L'introduzione dello stile selezionato inizia non appena si suona un accordo con la mano sinistra.

Per questo esempio, suonare un accordo di Do maggiore (come mostrato sotto). Per informazioni sulla modalità di esecuzione degli accordi, vedere la voce "Esecuzione degli accordi con l'accompagnamento automatico" a pagina 44.

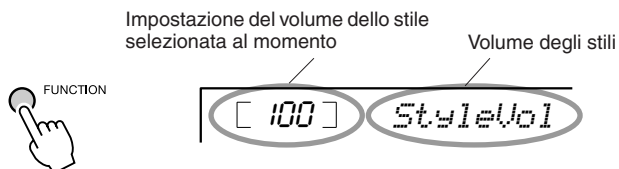
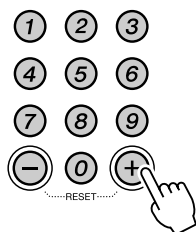
7 Premere il pulsante [MAIN/AUTO FILL].

Una volta giunto al termine, il fill-in sfuma nella sezione principale A/B selezionata.

8 Premere il pulsante [INTRO/ENDING/rit.].

Questa operazione consente di passare alla sezione finale.
Al termine del finale l'accompagnamento automatico si arresta automaticamente. È inoltre possibile fare rallentare gradualmente il finale (ritardando) premendo nuovamente il pulsante [INTRO/ENDING/rit.] durante il playback del finale.

Regolazione del volume dello stile

Questa procedura permette di regolare, impostando il volume del playback, il bilanciamento tra il playback dello stile e le note eseguite sulla tastiera.

1 **Premere il pulsante [STYLE] (STILE).**

2 **Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando compare l'indicazione "StyleVol" (Volume stile).**

3 **Impostare il volume dello stile utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].**

- *Per ripristinare immediatamente l'impostazione di default (100), premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].*

Esecuzione degli accordi con l'accompagnamento automatico

Nella sezione "Esecuzione con uno stile (accompagnamento)" a pagina 21, è stato spiegato il fatto che la "sensazione" trasmessa da uno stile cambia ogni volta che si suona un accordo sul lato sinistro della tastiera. Vengono ora illustrati in maggiore dettaglio i tipi di accordi e le relative modalità di esecuzione. Gli esempi di accordi forniti in questo punto sono in chiave di Do.

Esistono due modi di base (illustrati di seguito) per suonare gli accordi nella parte sinistra della tastiera durante l'esecuzione di uno stile (pagina 22)

- **Accordi facilitati**
- **Accordi normali**

Punto di splittaggio, impostazione di default: 54 (Fa#2)

Accordi facilitati

Questo metodo permette di suonare facilmente gli accordi dell'intervallo di accompagnamento della tastiera utilizzando soltanto uno, due o tre dita.

C

- **Per suonare un accordo maggiore,** premere il tasto della sua tonica.

C7

- **Per suonare un accordo di settima,** premere il tasto della sua tonica e il tasto bianco più vicino alla sua sinistra.

Cm

- **Per suonare un accordo minore,** premere il tasto della sua tonica e il tasto nero più vicino alla sua sinistra.

Cm7

- **Per suonare un accordo di settima minore,** premere il tasto della sua tonica e i tasti bianco e nero più vicini alla sua sinistra (tre tasti contemporaneamente).

- *Toniche e relativi tasti*

Intervallo di accompagnamento

Accordi normali

Questo metodo permette di produrre un accompagnamento suonando gli accordi mediante la diteggiatura normale nell'intervallo di accompagnamento della tastiera.

* Le note fra parentesi sono facoltative; gli accordi vengono riconosciuti anche se esse non vengono suonate.

● Prospetto degli accordi normali riconosciuti

Nome dell'accordo / [Abbreviazione]	Voce normale	Accordo (C)	Display
Maggiore [M]	1 - 3 - 5	C	C
Aggiunta di una nona [(9)]	1 - 2 - 3 - 5	C(9)	C(9)
Sesta [6]	1 - (3) - 5 - 6	C6	C6
Sesta e nona [6(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 6	C6(9)	C6(9) *
Settima maggiore [M7]	1 - 3 - (5) - 7 o 1 - (3) - 5 - 7	CM7	CM7
Settima maggiore e nona [M7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 7	CM7(9)	CM7(9) *
Settima maggiore con aggiunta di un'undicesima diesis [M7(♯11)]	1 - (2) - 3 - ♯4 - 5 - 7 o 1 - 2 - 3 - ♯4 - (5) - 7	CM7(♯11)	CM7(♯11)*
Quinta bemolle [(♭5)]	1 - 3 - ♭5	C(♭5)	C♭5 *
Settima maggiore e quinta bemolle [M7♭5]	1 - 3 - ♭5 - 7	CM7♭5	CM7♭5 *
Quarta sospesa [sus4]	1 - 4 - 5	Csus4	Csus4
Aumentato [aug]	1 - 3 - ♯5	Caug	Caug
Settima maggiore aumentata [M7aug]	1 - (3) - ♯5 - 7	CM7aug	CM7aug *
Minore [m]	1 - ♭3 - 5	Cm	Cm
Minore con aggiunta di una nona [m(9)]	1 - 2 - ♭3 - 5	Cm(9)	Cm(9)
Sesta minore [m6]	1 - ♭3 - 5 - 6	Cm6	Cm6
Settima minore [m7]	1 - ♭3 - (5) - ♭7	Cm7	Cm7
Settima minore e nona [m7(9)]	1 - 2 - ♭3 - (5) - ♭7	Cm7(9)	Cm7(9)
Settima minore con aggiunta di un'undicesima [m7(11)]	1 - (2) - ♭3 - 4 - 5 - (♭7)	Cm7(11)	Cm7(11) *
Settima maggiore minore [mM7]	1 - ♭3 - (5) - 7	CmM7	CmM7
Settima maggiore minore e nona [mM7(9)]	1 - 2 - ♭3 - (5) - 7	CmM7(9)	CmM7(9) *
Settima minore e quinta bemolle [m7♭5]	1 - ♭3 - ♭5 - ♭7	Cm7♭5	Cm7♭5
Settima maggiore minore e quinta bemolle [mM7♭5]	1 - ♭3 - ♭5 - 7	CmM7♭5	CmM7♭5 *
Diminuito [dim]	1 - ♭3 - ♭5	Cdim	Cdim
Settima diminuita [dim7]	1 - ♭3 - ♭5 - 6	Cdim7	Cdim7
Settima [7]	1 - 3 - (5) - ♭7 o 1 - (3) - 5 - ♭7	C7	C7
Settima con nona bemolle [7(♭9)]	1 - ♭2 - 3 - (5) - ♭7	C7(♭9)	C7(♭9)
Settima con aggiunta di tredicesima bemolle [7(♭13)]	1 - 3 - 5 - ♭6 - ♭7	C7(♭13)	C7(♭13)
Settima e nona [7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - ♭7	C7(9)	C7(9)
Settima con aggiunta di un'undicesima diesis [7(♯11)]	1 - (2) - 3 - ♯4 - 5 - ♭7 o 1 - 2 - 3 - ♯4 - (5) - ♭7	C7(♯11)	C7(♯11)
Settima con aggiunta di tredicesima [7(13)]	1 - 3 - (5) - 6 - ♭7	C7(13)	C7(13)
Settima con nona diesis [7(♯9)]	1 - ♯2 - 3 - (5) - ♭7	C7(♯9)	C7(♯9)
Settima con quinta bemolle [7♭5]	1 - 3 - ♭5 - ♭7	C7♭5	C7♭5 *
Settima aumentata [7aug]	1 - 3 - ♯5 - ♭7	C7aug	C7aug
Settima con quarta sospesa [7sus4]	1 - 4 - (5) - ♭7	C7sus4	C7sus4
Uno più due più cinque [1+2+5]	1 - 2 - 5	C1+2+5	C *

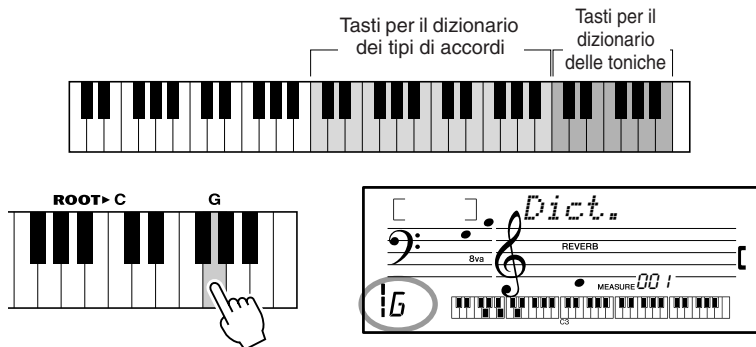
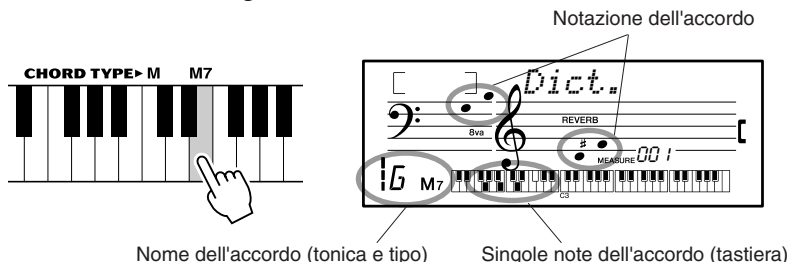
* Questi accordi non sono indicati nella funzione Chord Dictionary (Dizionario degli accordi).

- *Le note tra parentesi possono venire omesse.*
- *Premendo i tasti di due toniche di ottave adiacenti si genera un accompagnamento basato soltanto sulla tonica.*
- *Le quinte perfette (1+5) producono un accompagnamento basato soltanto sulla tonica e sulla quinta, utilizzabile sia con gli accordi maggiori, sia con quelli minori.*
- *Le diteggiature degli accordi elencati sono nella posizione della "tonica", ma è possibile utilizzare altre inversioni, con le seguenti eccezioni: m7, m7♭5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7♭5, 6(9) e 1+2+5*
- *L'inversione degli accordi 7sus4 e m7(11) non viene riconosciuta se si omettono le note indicate tra parentesi.*
- *A volte l'accompagnamento automatico non varia quando si suonano in sequenza accordi collegati (ad esempio alcuni accordi minori seguiti dalla settima minore).*
- *Le diteggiature a due note producono accordi basati su quelli immediatamente antecedenti nell'ordine di esecuzione.*

Ricerca degli accordi mediante il relativo dizionario

La funzione Dictionary (Dizionario) è sostanzialmente un "dizionario degli accordi" incorporato che mostra le singole note degli accordi. Essa è ideale quando si conosce il nome di un accordo e si desidera imparare rapidamente a suonarlo.

1 Tenere premuto il pulsante [WAITING] (IN ATTESA) per più di un secondo. Sul display compare l'indicazione "Dict." (Dizionario).

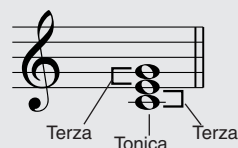
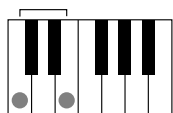
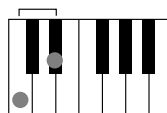
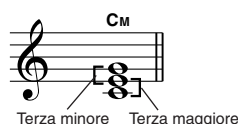
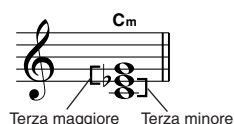
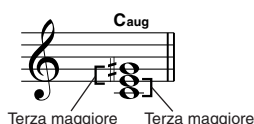
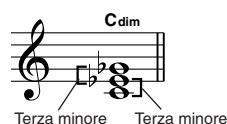
2 A titolo di esempio, verrà illustrato come suonare un accordo di GM7 (Sol maggiore settima). Premere il tasto "G" (Sol) nella sezione della tastiera contraddistinta dalla scritta "ROOT" (TONICA) (la nota non viene emessa). La tonica impostata è indicata sul display.

3 Premere il tasto "M7" (settima maggiore) nella sezione della tastiera contraddistinta dalla scritta "CHORD TYPE" (TIPO DI ACCORDO) (la nota non viene emessa).
Le note da suonare per eseguire l'accordo specificato (tramite la tonica e tipo di accordo) sono indicate sul display, sia sotto forma di notazione, sia nel diagramma della tastiera.

Per richiamare le possibili inversioni dell'accordo, premere i pulsanti [+]/[-].

- *Gli accordi maggiori vengono di solito indicati soltanto mediante il nome della tonica. Nelle partiture, ad esempio, l'indicazione "Do" fa riferimento a un accordo di "Do maggiore". Per cercare la diteggiatura di un accordo maggiore, premere il tasto della sua tonica, quindi il tasto M per il tipo di accordo.*

4 Provare a suonare un accordo nella sezione di accompagnamento automatico della tastiera, verificando le indicazioni visualizzate sul display. Quando l'accordo viene eseguito correttamente, risuona un campanello e il nome visualizzato sul display lampeggia.

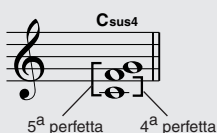
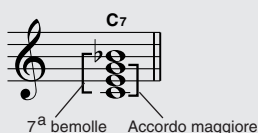
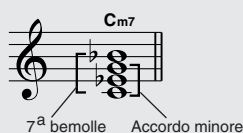
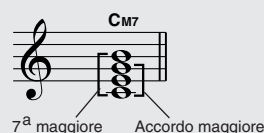
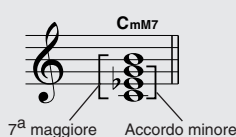
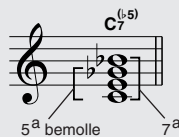
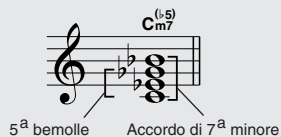
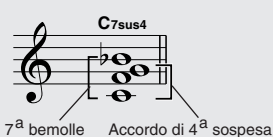
■ Informazioni sugli accordi

L'esecuzione simultanea di due o più note crea un "accordo".

Suonando una nota unitamente ad altre due distanti tre note (passi), ad esempio Do, Mi e Sol, crea un suono armonioso. Gli accordi simili a quello indicato sono detti "triadi", e svolgono un ruolo importante nella maggior parte della musica.

Prendendo come esempio l'accordo indicato sopra, la nota più bassa è detta "tonica". Si tratta della nota centrale, che sostiene e ancora tutte le altre note dell'accordo.
Come si può osservare, la nota centrale dell'accordo in questione (Mi) rappresenta il terzo gradino della scala formata dalle note Do, Re e Mi. Negli accordi vi sono due tipi di "terze", vale a dire quelle maggiori e quelle minori.

Alterando la nota superiore del nostro accordo originale, è possibile ottenere altri tre accordi, come mostrato di seguito (le didascalie indicano gli intervalli fra le varie note).

Le caratteristiche fondamentali del suono di un accordo non cambiano, indipendentemente dal fatto di variare l'ordine delle note dal basso verso l'alto o di aggiungere note con lo stesso nome ma appartenenti ad ottave diverse. In questo modo è possibile creare armonie dal suono meraviglioso, mentre suonando accordi diversi uno dopo l'altro secondo regole comunemente accettate si possono creare brani musicali che suscitano emozioni. L'armonia determina la natura degli accordi, e la musica viene creata sulla base di un'armonia.

● Nome degli accordi

Il nome degli accordi permette di dire a colpo d'occhio di che tipo di accordo si tratta e da quali note è formato. La conoscenza della struttura di base degli accordi è molto utile: una volta acquisita una certa familiarità con essa, si è in grado di suonare rapidamente e facilmente gli accordi leggendone il nome visualizzato sopra la notazione.

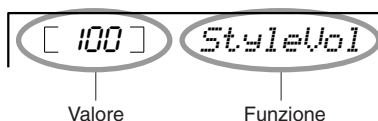
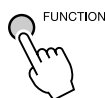
● Tipi di accordi (questi accordi fanno parte degli accordi che è possibile riconoscere con il metodo della diteggiatura).

Impostazioni delle funzioni

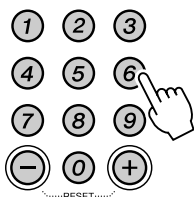
Il pulsante [FUNCTION] (FUNZIONE) permette di accedere a una serie di operazioni associate alla regolazione o al miglioramento del suono, nonché all'effettuazione di impostazioni per il collegamento ad apparecchi esterni.

Selezione della voce e modifica del valore

È possibile impostare 16 voci.

1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando compare la voce desiderata.

Ogni volta che si preme il pulsante [FUNCTION], le 16 funzioni vengono visualizzate in sequenza. L'elenco delle impostazioni delle funzioni riportato alla pagina 49 fornisce una descrizione e un esempio di display.

2 Impostare il valore utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

Per le impostazioni di attivazione/disattivazione, utilizzare i pulsanti [+]/[-].

● Elenco delle impostazioni delle funzioni

Voce	Display	Intervallo/ impostazioni	Descrizione
Volume degli stili	StyleVol	000-127	Definizione del volume dello stile.
Volume song	SongVol	000-127	Definizione del volume della song.
Trasposizione	TransPos	-12–00–12	Definizione del pitch dello strumento in incrementi di un semitono.
Accordatura	Tuning	-100–000–100	Impostazione del pitch del suono dello strumento in incrementi di 1 centesimo.
Punto di splittaggio	SplitPnt	000-127 (C-2–G8)	Impostazione del "punto di splittaggio", vale a dire il tasto che separa l'intervallo di accompagnamento automatico dalla voce principale.
Volume della voce principale	M.Volume	000-127	Definizione del volume della voce principale.
Ottava della voce principale	M.Octave	-2–0–2	Definizione dell'intervallo di ottave della voce principale.
Tipo di riverbero	Reverb	01-10	Definizione del tipo di riverbero, compresa l'opzione off (disattivato, 10). Fare riferimento all'elenco dei tipi di riverbero riportato a pagina 57.
Livello di riverbero	RevLevel	000-127	Definizione della frazione del segnale della voce inviata all'effetto di riverbero.
Sustain da pannello	Sustain	ON/OFF	Definizione dell'applicazione permanente o meno del sustain da pannello alla voce principale. Selezionando ON (ATTIVO) l'effetto sustain da pannello viene applicato continuamente, mentre selezionando OFF (DISATTIVATO) esso non viene applicato.
Attivazione/ disattivazione locale	Local	ON/OFF	Definizione del fatto che la tastiera dello strumento controlla (ON) o no (OFF) il generatore di suoni interno.
Clock esterno	ExtClock	ON/OFF	Definizione della sincronizzazione dello strumento sul clock interno (OFF) o su un clock esterno (ON).
Invio configurazione iniziale	InitSend	YES/NO	Possibilità di invio dei dati delle impostazioni del pannello a un computer. Per trasmettere i dati, utilizzare il pulsante [+].
Indicazione del tempo	TimeSig	00-15	Definizione dell'indicazione del tempo da parte del metronomo.
Volume del metronomo	MetroVol	000-127	Definizione del volume del metronomo.
Annullamento demo	D-Cancel	ON/OFF	Definizione dell'abilitazione o meno della funzione Demo Cancel. Selezionando l'opzione ON, la song demo non viene eseguita anche se si preme il pulsante [DEMO].

Informazioni sull'interfaccia MIDI

Lo strumento è dotato di terminali MIDI che possono venire collegati ad altri strumenti e apparecchiature MIDI per un'espansione delle funzioni musicali.

Che cosa indica la sigla MIDI?

La sigla MIDI (Musical Instrument Digital Interface, Interfaccia digitale per strumenti musicali) indica un'interfaccia standard a livello mondiale per le comunicazioni fra strumenti e apparecchiature musicali. Collegando gli uni agli altri con un cavo MIDI più strumenti dotati di capacità MIDI, è possibile trasferire fra loro dati di esecuzione e di impostazione, con una notevole espansione del potenziale di esecuzione e produzione.

⚠ *ATTENZIONE*

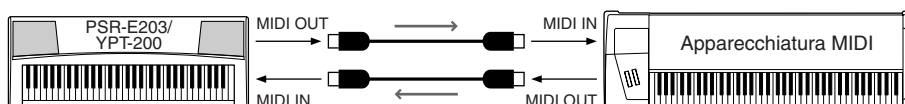
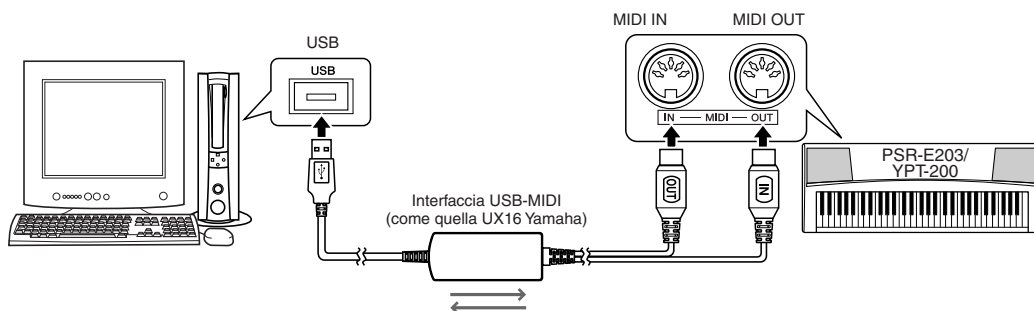
- ***Collegare lo strumento PSR-E203/YPT-200 alle apparecchiature esterne soltanto dopo avere spento tutte le unità. Riaccendere quindi per primo lo strumento PSR-E203/YPT-200, seguito dalle apparecchiature esterne ad esso collegate.***

Operazioni possibili con l'interfaccia MIDI

- Trasferimento dei dati di esecuzione e di impostazione tra lo strumento PSR-E203/YPT-200 e gli strumenti o i computer dotati di interfaccia MIDI (pagina 51).

Trasferimento dei dati di esecuzione da e verso un altro strumento

Collegando lo strumento PSR-E203/YPT-200 ad altre apparecchiature MIDI o a un computer, è possibile utilizzare i dati di esecuzione dello strumento su tali altre apparecchiature MIDI o computer, nonché ricevere ed eseguire con lo strumento PSR-E203/YPT-200 i dati di esecuzione presenti su tali altre apparecchiature MIDI o computer.

● Quando è collegato a un'altra apparecchiatura MIDI, lo strumento trasmette/riceve i dati di esecuzione.

● Quando è collegato a un computer, lo strumento trasmette/ riceve i dati di esecuzione.

Per il collegamento MIDI tra lo strumento PSR-E203/YPT-200 e un computer dotato di una porta USB occorre un'interfaccia USB-MIDI Yamaha UX16 o simili (acquistabili separatamente).
Acquistare un'interfaccia USB-MIDI Yamaha UX16 o di qualità paragonabile presso un negozio di strumenti musicali, di computer o di apparecchi elettrici.
Se si utilizza l'interfaccia UX16, installare sul computer il driver in dotazione ad essa.

■ Impostazioni MIDI

Effettuare queste impostazioni quando si trasmettono/ricevono dati di esecuzione verso/da un'apparecchiatura MIDI o un computer.

Impostazioni locali

Il parametro Local Control (Controllo locale) determina se le note eseguite sullo strumento vengono o meno prodotte dal suo generatore di suoni interno; quest'ultimo è attivo quando il controllo locale è attivo (on), mentre non è attivo quando il controllo locale è disattivato (off).

On .... Impostazione normale, nella quale le note suonate sulla tastiera dello strumento vengono prodotte dal sistema del generatore di suoni interno. I dati ricevuti tramite il terminale MIDI dello strumento vengono anch'essi prodotti da generatore di suoni interno.

Off .... Con questa impostazione lo strumento non produce alcun suono (esecuzione da tastiera o playback degli stili): i dati di esecuzione vengono trasmessi all'esterno tramite il terminale MIDI. I dati ricevuti tramite il terminale MIDI dello strumento vengono anch'essi prodotti da generatore di suoni interno.

Il controllo locale può venire impostato alla voce Function Settings (Impostazioni funzioni, pagina 49).

NOTA

- *Se non si riesce a produrre alcun suono con lo strumento, la causa più probabile è il controllo locale. Quando il parametro Local (Locale) è impostato su OFF, suonando la tastiera non si ottiene alcun suono.*

Impostazioni relative al clock esterno

Queste impostazioni definiscono se lo strumento si sincronizza sul suo clock interno (OFF) o su un segnale di clock proveniente da un'apparecchiatura esterna (ON).

On .... Le funzioni temporizzate dello strumento vengono sincronizzate sul clock proveniente da un'apparecchiatura esterna collegata al terminale MIDI.

Off .... Lo strumento utilizza il suo clock interno (default).

Il parametro External Clock può venire impostato alla voce Function Settings (Impostazioni funzioni, pagina 49).

NOTA

- *Se il parametro External Clock (Clock esterno) è impostato su ON e non è presente alcun segnale di clock proveniente da un'apparecchiatura esterna, le funzioni song, stile e metronomo non si avviano.*

PSR-E203/YPT-200 Trasmissione delle impostazioni del pannello

Questa funzione permette di inviare a un'apparecchiatura MIDI esterna le impostazioni del pannello dello strumento PSR-E203/YPT-200.
Quando si registra un brano eseguito con lo strumento PSR-E203/YPT-200 su un sequencer o un'apparecchiatura simile esterni, è possibile utilizzare questa funzione per trasferire anche le impostazioni del pannello dell'unità PSR-E203/YPT-200 selezionate al momento, in modo che quando si effettua il playback della sequenza vengano ripristinate automaticamente le impostazioni originarie del pannello.
La funzione Initial Send (Invio iniziale) può venire impostata alla voce Function Settings (Impostazioni funzioni, pagina 49).

Elenco delle voci

■ Polifonia massima

Lo strumento dispone di una polifonia massima di 32 note. Ciò significa che esso è in grado di suonare fino a 32 note contemporaneamente, a prescindere dalle funzioni utilizzate. L'accompagnamento automatico utilizza una serie di note disponibili e pertanto, quando lo si utilizza, il numero totale di note a disposizione per l'esecuzione sulla tastiera si riduce di conseguenza. Lo stesso vale per le funzioni Song. Se si eccede la polifonia massima, le note suonate per prime vengono soppresse, dando la precedenza a quelle più recenti (priorità all'ultima nota).

- *L'elenco delle voci comprende i numeri di program change MIDI per ciascuna voce. Utilizzare tali numeri di program change quando si suona lo strumento da un dispositivo esterno tramite l'interfaccia MIDI.*
- *I numeri di programma da 001 a 128 sono in relazione diretta con i numeri di program change MIDI da 000 a 127. Ciò significa che i numeri di programma e quelli di program change differiscono di un'unità. Non dimenticare di tenere conto di questo fatto.*
- *Quando si tiene premuto il pedale di sustain (foot switch), alcune voci possono suonare in modo continuo o presentare un decay lungo anche dopo avere rilasciato il rispettivo tasto.*

● Elenco delle voci del pannello

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
				PIANO
001	0	112	1	Grand Piano1
002	0	0	1	Grand Piano2
003	0	0	2	Bright Piano
004	0	0	4	Honky-tonk Piano
005	0	0	7	Harpsichord
				E.PIANO
006	0	0	5	Electric Piano 1
007	0	0	6	Electric Piano 2
008	0	0	3	Electric Grand Piano
009	0	0	8	Clavi
				ORGAN
010	0	0	17	Drawbar Organ
011	0	0	18	Percussive Organ
012	0	0	19	Rock Organ
013	0	0	20	Church Organ
014	0	0	21	Reed Organ
				ACCORDION
015	0	0	22	Accordion
016	0	0	24	Tango Accordion
017	0	0	23	Harmonica
				GUITAR
018	0	0	25	Nylon Guitar
019	0	0	26	Steel Guitar
020	0	0	27	Jazz Guitar
021	0	0	28	Clean Guitar
022	0	0	29	Muted Guitar
023	0	0	30	Overdriven Guitar
024	0	0	31	Distortion Guitar
025	0	0	32	Guitar Harmonics
				BASS
026	0	0	33	Acoustic Bass
027	0	0	34	Finger Bass
028	0	0	35	Pick Bass
029	0	0	36	Fretless Bass
030	0	0	37	Slap Bass 1

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
031	0	0	38	Slap Bass 2
032	0	0	39	Synth Bass 1
033	0	0	40	Synth Bass 2
				STRINGS
034	0	0	49	Strings 1
035	0	0	50	Strings 2
036	0	0	51	Synth Strings 1
037	0	0	52	Synth Strings 2
038	0	0	45	Tremolo Strings
039	0	0	46	Pizzicato Strings
040	0	0	41	Violin
041	0	0	42	Viola
042	0	0	43	Cello
043	0	0	44	Contrabass
044	0	0	47	Orchestral Harp
045	0	0	56	Orchestra Hit
				CHOIR
046	0	0	53	Choir Aahs
047	0	0	54	Voice Oohs
048	0	0	55	Synth Voice
				SAXOPHONE
049	0	0	67	Tenor Sax
050	0	0	66	Alto Sax
051	0	0	65	Soprano Sax
052	0	0	68	Baritone Sax
053	0	0	69	Oboe
054	0	0	72	Clarinet
055	0	0	70	English Horn
056	0	0	71	Bassoon
				TRUMPET
057	0	0	57	Trumpet
058	0	0	60	Muted Trumpet
059	0	0	58	Trombone
060	0	0	61	French Horn
061	0	0	59	Tuba

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
BRASS				
062	0	0	62	Brass Section
063	0	0	63	Synth Brass 1
064	0	0	64	Synth Brass 2
FLUTE				
065	0	0	74	Flute
066	0	0	73	Piccolo
067	0	0	76	Pan Flute
068	0	0	75	Recorder
069	0	0	77	Blown Bottle
070	0	0	78	Shakuhachi
071	0	0	79	Whistle
072	0	0	80	Ocarina
SYNTH LEAD				
073	0	0	81	Square Lead
074	0	0	82	Sawtooth Lead
075	0	0	83	Calliope Lead
076	0	0	84	Chiff Lead
077	0	0	85	Charang Lead
078	0	0	86	Voice Lead
079	0	0	87	Fifths Lead
080	0	0	88	Bass & Lead
SYNTH PAD				
081	0	0	89	New Age Pad
082	0	0	90	Warm Pad
083	0	0	91	Poly Synth Pad
084	0	0	92	Choir Pad
085	0	0	93	Bowed Pad
086	0	0	94	Metallic Pad
087	0	0	95	Halo Pad
088	0	0	96	Sweep Pad
PERCUSSION				
089	0	0	12	Vibraphone
090	0	0	13	Marimba
091	0	0	14	Xylophone
092	0	0	115	Steel Drums
093	0	0	9	Celesta
094	0	0	11	Music Box
095	0	0	15	Tubular Bells
096	0	0	48	Timpani
097	0	0	10	Glockenspiel
098	0	0	113	Tinkle Bell
099	0	0	114	Agogo
100	0	0	116	Woodblock
101	0	0	117	Taiko Drum
102	0	0	118	Melodic Tom
103	0	0	119	Synth Drum
104	0	0	120	Reverse Cymbal

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
SYNTH EFFECTS				
105	0	0	97	Rain
106	0	0	98	Sound Track
107	0	0	99	Crystal
108	0	0	100	Atmosphere
109	0	0	101	Brightness
110	0	0	102	Goblins
111	0	0	103	Echoes
112	0	0	104	Sci-Fi
WORLD				
113	0	0	105	Sitar
114	0	0	16	Dulcimer
115	0	0	106	Banjo
116	0	0	107	Shamisen
117	0	0	108	Koto
118	0	0	109	Kalimba
119	0	0	110	Bagpipe
120	0	0	111	Fiddle
121	0	0	112	Shanai
SOUND EFFECTS				
122	0	0	121	Fret Noise
123	0	0	122	Breath Noise
124	0	0	123	Seashore
125	0	0	124	Bird Tweet
126	0	0	125	Telephone Ring
127	0	0	126	Helicopter
128	0	0	127	Applause
129	0	0	128	Gunshot
DRUM KITS				
130	127	0	1	Standard Kit
131	127	0	28	Dance Kit
132	127	0	41	Brush Kit
133	127	0	49	Symphony Kit
134	126	0	113	Sound Effect Kit

Elenco dei kit di batteria

- " " indica che il suono della batteria è uguale a quello dello "Standard Kit".
- Ciascuna voce di percussione utilizza una nota.
- La nota e il n. di nota MIDI si trovano in realtà un'ottava sotto la nota e il n. di nota della tastiera. Ad esempio, in "Standard Kit", "Seq Click H" (Nota n. 36 / Nota Do1) corrisponde a (Nota n. 24 / Nota Do0).
- Key Off: quando si rilasciano i tasti contrassegnati con "O" il rispettivo suono cessa.
- Non è possibile suonare contemporaneamente le voci con lo stesso numero di nota alternativa (*1 … 4) (in quanto sono progettate per venire suonate l'una in alternativa all'altra).

	Voice No.						130	131	132	133	134
	MSB(0-127) / LSB(0-127) / PC(1-128)						127/0/1	127/0/28	127/0/41	127/0/49	126/0/113
	Keyboard		MIDI		Key off	Alter-nate as-sign	Standard Kit	Dance Kit	Brush Kit	Symphony Kit	Sound Effect Kit
	Note#	Note	Note#	Note							
	25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute				
	26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open				
	27	D# 0	15	D# -1			Hi Q				
	28	E 0	16	E -1			Whip Slap				
	29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push				
	30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull				
	31	G 0	19	G -1			Finger Snap				
	32	G# 0	20	G# -1			Click Noise				
	33	A 0	21	A -1			Metronome Click				
	34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell				
	35	B 0	23	B -1			Seq Click L				
C1	36	C 1	24	C 0			Seq Click H				Drum Loop
C#1	37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap				
D1	38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl				
D#1	39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap				
E1	40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal			
F1	41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll				
F#1	42	F# 1	30	F# 0			Castanet	Hi Q 2			
G1	43	G 1	31	G 0			Snare H Soft	AnSD Snappy	Brush Slap L		
G#1	44	G# 1	32	G# 0			Sticks				
A1	45	A 1	33	A 0			Bass Drum Soft	AnBD Dance-1		Bass Drum L	
A#1	46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot	AnSD OpenRim			
B1	47	B 1	35	B 0			Bass Drum Hard	AnBD Dance-2		Gran Cassa	
C2	48	C 2	36	C 1			Bass Drum	AnBD Dance-3	BD Jazz	Gran Cassa Mute	Heartbeat
C#2	49	C# 2	37	C# 1			Side Stick	Analog Side Stick			Footsteps
D2	50	D 2	38	D 1			Snare M	AnSD Q	Brush Slap	Marching Sn M	Door Squeak
D#2	51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap				Door Slam
E2	52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	AnSD Ana+Acoustic	Brush Tap	Marching Sn H	Applause
F2	53	F 2	41	F 1			Floor Tom L	Analog Tom 1	Brush Tom 1	Jazz Tom 1	Camera
F#2	54	F# 2	42	F# 1		1	Hi-Hat Closed	Analog HH Closed 3			Horn
G2	55	G 2	43	G 1			Floor Tom H	Analog Tom 2	Brush Tom 2	Jazz Tom 2	Hiccup
G#2	56	G# 2	44	G# 1		1	Hi-Hat Pedal	Analog HH Closed 4			Cuckoo Clock
A2	57	A 2	45	A 1			Low Tom	Analog Tom 3	Brush Tom 3	Jazz Tom 3	Stream
A#2	58	A# 2	46	A# 1		1	Hi-Hat Open	Analog HH Open 2			Frog
B2	59	B 2	47	B 1			Mid Tom L	Analog Tom 4	Brush Tom 4	Jazz Tom 4	Rooster
C3	60	C 3	48	C 2			Mid Tom H	Analog Tom 5	Brush Tom 5	Jazz Tom 5	Dog
C#3	61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1	Analog Cymbal		Hand Cym. L	Cat
D3	62	D 3	50	D 2			High Tom	Analog Tom 6	Brush Tom 6	Jazz Tom 6	Owl
D#3	63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1			Hand Cym.Short L	Horse Gallop
E3	64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal				Horse Neigh
F3	65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup				Cow
F#3	66	F# 3	54	F# 2			Tambourine				Lion
G3	67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal				Scratch
G#3	68	G# 3	56	G# 2			Cowbell	Analog Cowbell			Yo!
A3	69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2			Hand Cym. H	Go!
A#3	70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap				Get up!
B3	71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2			Hand Cym.Short H	Whoow!
C4	72	C 4	60	C 3			Bongo H				Huuaah!
C#4	73	C# 4	61	C# 3			Bongo L				
D4	74	D 4	62	D 3			Conga H Mute	Analog Conga H			
D#4	75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open	Analog Conga M			
E4	76	E 4	64	E 3			Conga L	Analog Conga L			
F4	77	F 4	65	F 3			Timbale H				
F#4	78	F# 4	66	F# 3			Timbale L				
G4	79	G 4	67	G 3			Agogo H				
G#4	80	G# 4	68	G# 3			Agogo L				
A4	81	A 4	69	A 3			Cabasa				
A#4	82	A# 4	70	A# 3			Maracas	Analog Maracas			
B4	83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H				
C5	84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L				Uh!+Hit
C#5	85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short				
D5	86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long				
D#5	87	D# 5	75	D# 4			Claves	Analog Claves			
E5	88	E 5	76	E 4			Wood Block H				
F5	89	F 5	77	F 4			Wood Block L				
F#5	90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute	Scratch Push			
G5	91	G 5	79	G 4			Cuica Open	Scratch Pull			
G#5	92	G# 5	80	G# 4		2	Triangle Mute				
A5	93	A 5	81	A 4		2	Triangle Open				
A#5	94	A# 5	82	A# 4			Shaker				
B5	95	B 5	83	B 4			Jingle Bell				
C6	96	C 6	84	C 5			Bell Tree				
	97	C# 6	85	C# 5							
	98	D 6	86	D 5							
	99	D# 6	87	D# 5							
	100	E 6	88	E 5							
	101	F 6	89	F 5							
	102	F# 6	90	F# 5							
	103	G 6	91	G 5							

Elenco degli stili

Style No.	Style Name
8 Beat	
001	8BeatModern
002	60'sGtrPop
003	8BeatAdria
004	60's8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60'sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
16 Beat	
011	16Beat
012	PopShuffle
013	GuitarPop
014	16BtUptempo
015	KoolShuffle
016	HipHopLight
Ballad	
017	PianoBallad
018	LoveSong
019	6/8ModernEP
020	6/8SlowRock
021	OrganBallad
022	PopBallad
023	16BeatBallad
Dance	
024	EuroTrance
025	Ibiza
026	SwingHouse
027	Clubdance
028	ClubLatin
029	Garage1
030	Garage2
031	TechnoParty
032	UKPop
033	HipHopGroove
034	HipShuffle
035	HipHopPop
Disco	
036	70'sDisco
037	LatinDisco
038	SaturdayNight
039	DiscoHands

Style No.	Style Name
Swing & Jazz	
040	BigBandFast
041	BigBandBallad
042	JazzClub
043	Swing1
044	Swing2
045	Five/Four
046	Dixieland
047	Ragtime
R & B	
048	Soul
049	DetroitPop
050	6/8Soul
051	CrocoTwist
052	Rock&Roll
053	ComboBoogie
054	6/8Blues
Country	
055	CountryPop
056	CountrySwing
057	Country2/4
058	Bluegrass
Latin	
059	BrazilianSamba
060	BossaNova
061	Tijuana
062	DiscoLatin
063	Mambo
064	Salsa
065	Beguine
066	Reggae
Ballroom	
067	VienneseWaltz
068	EnglishWaltz
069	Slowfox
070	Foxtrot
071	Quickstep
072	Tango
073	Pasodoble
074	Samba
075	ChaChaCha
076	Rumba
077	Jive

Style No.	Style Name
Traditional	
078	USMarch
079	6/8March
080	GermanMarch
081	PolkaPop
082	OberPolka
083	Tarantella
084	Showtune
085	ChristmasSwing
086	ChristmasWaltz
087	ScottishReel
Waltz	
088	SwingWaltz
089	JazzWaltz
090	CountryWaltz
091	OberWalzer
092	Musette
Pianist	
093	Stride
094	PianoSwing
095	Arpeggio
096	Habanera
097	SlowRock
098	8BeatPianoBallad
099	6/8PianoMarch
100	PianoWaltz

Elenco dei tipi di effetto

● Tipi di riverbero

N.	Tipo di riverbero	Descrizione
01	Hall 1	Riverbero da sala concerti
02	Hall 2	
03	Hall 3	
04	Room 1	Riverbero da piccola sala
05	Room 2	
06	Stage 1	Riverbero per strumenti solisti
07	Stage 2	
08	Plate 1	Riverbero simulato di una piastra di acciaio
09	Plate 2	
10	Off	Nessun effetto

Prospetto di implementazione MIDI

YAMAHA [PORTATONE] Date:15-Nov-2004
Model YPT-200/PSR-E203 MIDI Implementation Chart Version:1.0

Function...		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default Changed	1 - 16 x	1 - 16 x	
Mode	Default Messages Altered	3 x **************	3 x x	
Note Number :	True voice	0 - 127 **************	0 - 127 0 - 127	
Velocity	Note ON Note OFF	o 9nH,v=1-127 *2 x	o 9nH,v=1-127 x	
After Touch	Key's Ch's	x x	x x	
Pitch Bend		x	o	
Control Change	0,32 1 6 38 7,10 11 64 71,73,74	o x *1 x *1 x *1 o x *1 o x *1	o o o x o o o o	Bank Select Modulation wheel Data Entry(MSB) Data Entry(LSB) Expression Sustain

72	x	o	Release Time
84	x *1	o	Portamento Cntrl
91	o	o	Effect 1 Depth
96,97	x	o	RPN Inc,Dec
100,101	x	o	RPN LSB,MSB
Prog Change : True #	o 0 - 127 **************	o 0 - 127	
System Exclusive	o	o	
: Song Pos. Common : Song Sel. : Tune	x x x	x x x	
System :Clock Real Time:Commands	o o	o o	
Aux :All Sound OFF :Reset All Cntrls :Local ON/OFF :All Notes OFF Mes- :Active Sense sages:Reset	x x x x o x	o(120,126,127) o(121) o(122) o(123-125) o x	

*1 Refer to #2 on page 60.
*2 Refer to #6 on page 60.

Mode 1 : OMNI ON , POLY   Mode 2 : OMNI ON ,MONO   o : Yes
Mode 3 : OMNI OFF, POLY   Mode 4 : OMNI OFF,MONO   x : No

Formato dati MIDI

NOTA:

1 Di default (impostazioni di fabbrica), lo strumento funziona normalmente come un generatore di suoni multi-timbrico a 16 canali, e i dati in ingresso non influiscono sulle voci o sulle impostazioni del pannello. I messaggi MIDI elencati di seguito influiscono tuttavia sulle voci del pannello, sull'accompagnamento automatico e sulle song.
- *MIDI Master Tuning (Accordatura master MIDI)*
- *Messaggi esclusivi di sistema per i cambi del tipo di riverbero.*

2 I messaggi per tali numeri di control change non possono venire trasmessi dallo strumento stesso. Essi possono tuttavia venire trasmessi quando si esegue l'accompagnamento o una song.

3 Eccetto

<GM System ON> (Sistema GM attivo) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H e F7H
- *Questo messaggio ripristina automaticamente tutte le impostazioni di default, ad eccezione di MIDI Master Tuning.*

<MIDI Master Volume> (Volume master MIDI) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, ll, mm e F7H
- *Questo messaggio permette di variare simultaneamente il volume di tutti i canali (eccetto Universal System).*
- *Il valore di "mm" viene utilizzato per MIDI Master Volume (i valori di "ll" vengono ignorati).*

<MIDI Master Tuning> (Accordatura master MIDI) F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, ll, cc e F7H
- *Questo messaggio cambia il valore di accordatura di tutti i canali contemporaneamente.*
- *I valori di "mm" e "ll" vengono utilizzati per MIDI Master Tuning.*
- *I valori di default di "mm" e "ll" sono, rispettivamente, 08H e 00H. Per "n" e "cc" è possibile utilizzare qualunque valore.*

<Reverb Type> (Tipo di riverbero) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, llH e F7H
- *mm: MSB del tipo di riverbero*
- *ll: LSB del tipo di riverbero*

Per i dettagli fare riferimento alla mappa degli effetti (pagina 60).

4 Quando si avvia l'accompagnamento, viene trasmesso un messaggio FAH, mentre quando lo si arresta viene inviato un messaggio FCH. Quando il clock è impostato su External (Esterno), vengono riconosciuti sia FAH (avvio dell'accompagnamento), sia FCH (arresto dell'accompagnamento).

5 Attivazione/disattivazione locale
<Local ON> (Attivazione locale) Bn, 7A e 7F
<Local OFF> (Disattivazione locale) Bn, 7A e 00
Il valore di "n" viene ignorato.

6 Poiché questa tastiera non dispone di risposta al tocco, il livello del suono non cambia in risposta alla forza con la quale si premono i tasti. Ne consegue che, quando si suona la tastiera, il valore di velocità trasmesso via MIDI è fisso (vale a dire impostato sul valore più adatto per ciascuna voce).
Tuttavia, la velocità dell'accompagnamento e del playback della song cambia in risposta ai dati di esecuzione ricevuti tramite l'interfaccia MIDI.

■ Mappa degli effetti

* Quando viene ricevuto un valore LSB di un tipo che non corrisponde ad alcun tipo di effetto, viene impostato automaticamente un valore che corrisponde al tipo di effetto (più prossimo al valore specificato).
* I numeri tra parentesi di fronte al nome dei tipi di effetto corrispondono a quelli indicati sul display.

● RIVERBERO

TYPE MSB	TYPE LSB								
	0	1	2	8	16	17	18	19	20
0	No Effect								
1	(01)Hall1				(02)Hall2	(03)Hall3			
2	Room					(04)Room1		(05)Room2	
3	Stage				(06)Stage1	(07)Stage2			
4	Plate				(08)Plate1	(09)Plate2			
5...127	No Effect								

Inconvenienti e possibili rimedi

Problema	Possibile causa e soluzione
Quando viene acceso o spento, lo strumento produce un breve schiocco.	Si tratta di un fatto normale, che indica che lo strumento è alimentato.
Quando si utilizza un telefono cellulare si producono dei disturbi.	L'uso di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento può provocare interferenze. Per evitare questo fenomeno, spegnere il cellulare o utilizzarlo più lontano dallo strumento.
Quando si suona la tastiera o si effettua il playback di una song o di uno stile, non si ottiene alcun suono.	Verificare che al jack PHONES/OUTPUT del pannello posteriore non sia collegato nessun dispositivo. Quando a tale jack sono collegate le cuffie, non viene emesso alcun suono.
	Verificare lo stato di attivazione/disattivazione della funzione Local Control (Controllo locale) (vedere a pagina 52).
Quando si premono i tasti dell'area della mano destra della tastiera non si ottiene alcun suono.	Quando si utilizza la funzione Dictionary (Dizionario, pagina 46), i tasti dell'area della mano destra servono soltanto per l'immissione della tonica e del tipo degli accordi.
• Il volume è troppo basso. • La qualità del suono è scarsa. • Il ritmo si arresta in modo imprevisto o non si avvia. • Song e affini non vengono eseguiti correttamente.	Le batterie sono scariche o esaurite. Sostituire tutte e sei le batterie con unità nuove, oppure utilizzare l'adattatore c.a. opzionale.
Quando si preme il pulsante [START/STOP] non viene effettuato il playback dello stile o della song.	La funzione External Clock (Clock esterno) è impostata su ON? Accertarsi che la funzione External Clock sia impostata su OFF; fare riferimento alla voce "Impostazioni relative al clock esterno" a pagina 52.
Il suono dello stile non è corretto.	Accertarsi che il parametro Style Volume (Volume stile, pagina 43) sia impostato su un livello appropriato.
	Il punto di splittaggio è impostato all'altezza di un tasto appropriato per gli accordi che si stanno suonando? Impostare il punto di splittaggio all'altezza del tasto corretto (pagina 36). Sul display è presente l'indicazione "ACMP ON"? Se tale indicazione non è presente, premere il pulsante [ACMP ON/OFF] (ATT./DISATT. ACMP) in modo da visualizzarla.
Quando si preme il pulsante [START/STOP] dopo avere selezionato uno stile con un numero compreso tra 093 e 100 (pianistico), non viene eseguito alcun accompagnamento ritmico.	Non si tratta di un malfunzionamento. Ai numeri di stile da 093 a 100 (pianistici) non è associata alcuna parte ritmica, che non può quindi venire eseguita. Se è attivo l'accompagnamento automatico, il playback della altre parti inizia quando si esegue un accordo nell'intervallo di accompagnamento della tastiera.
Sembra che non tutte le voci vengano eseguite, o che il suono sia tagliato.	Lo strumento è polifonico fino a un massimo di 32 note. Se si effettua contemporaneamente il playback di uno stile o di una song, è possibile che dall'accompagnamento o dalla song vengano omessi (o "rubati") alcuni suoni/note.
Il foot switch (per il sustain) sembra produrre l'effetto contrario. Premendolo, ad esempio, il suono viene tagliato, mentre rilasciandolo il suono viene sostenuto.	La polarità del foot switch è invertita. Prima di accendere lo strumento, accertarsi che lo spinotto del foot switch sia collegato correttamente al jack SUSTAIN.
Quando si preme il pulsante [ACMP ON/OFF] non compare l'indicatore ACMP ON.	Quando si intende utilizzare una funzione associata allo stile, premere sempre prima il pulsante [STYLE] (STILE).
Anche se si premono i pulsanti [R] (D) e [L] (S) per la funzione Lesson (Lezione), le indicazioni delle parti, come Right (Destra), Left (Sinistra) e Both Hands (Entrambe le mani), non vengono visualizzate.	Accertarsi che mentre si premono i pulsanti [R] o [L] non sia in corso il playback della song. Se si preme uno dei pulsanti delle parti mentre è in corso il playback della song prima dell'inizio della lezione, si sopprime l'audio della traccia corrispondente della song. Arrestare anzitutto la song, quindi selezionare la parte desiderata e infine avviare la lezione.
Il livello del suono non cambia, indipendentemente dalla pressione esercitata sui tasti.	Poiché la tastiera non dispone di risposta al tocco, il livello del suono non cambia in risposta alla forza con la quale si premono i tasti.

Specifiche tecniche

Tastiere
- 61 tasti di dimensioni standard (da Do1 a Do6)

Display
- Display LCD

Configurazione
- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME: pulsanti [+] e [-]

Controlli del pannello
- [L], [R], [LISTEN & LEARN], [TIMING], [WAITING], [A-B REPEAT]/[ACMP ON/OFF], [REW]/[INTRO/ENDING/rit.], [FF]/[[MAIN/AUTO FILL], [TEMPO/TAP], [PAUSE]/[SYNC START], [START/STOP], [SONG], [STYLE], [VOICE], [FUNCTION], [PORTABLE GRAND], [SOUND EFFECT KIT], [REVERB ON/OFF], [DEMO], [METRONOME ON/OFF], pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-]

Voce
- 129 voci su pannello + 4 kit di batteria + 1 kit di effetti sonori
- Polifonia: 32

Stile
- 100 stili preimpostati
- Controllo dello stile:
  ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP,
  INTRO/ENDING/rit. e MAIN/AUTO FILL
- Diteggiatura: multi-diteggiatura
- Volume degli stili

Funzione Education
- Dizionario degli accordi
- Lezioni 1-3

Funzioni
- Style Volume, Song Volume, Tuning, Transpose, Split Point, Main voice (Volume, Octave), Reverb Type, Reverb level, Panel Sustain, Local On/Off, External Clock, Initial Setup Send, Time Signature, Metronome Volume, Demo Cancel

Effetti
- Riverbero: 9 tipi

Song
- 102 preset song
- Volume song

MIDI
- Attivazione/disattivazione locale
- Invio configurazione iniziale
- Clock esterno

Jack ausiliari
- PHONES/OUTPUT, DC IN 12V, MIDI in/out e SUSTAIN

Amplificatore
- 2,5 W + 2,5 W

Altoparlanti
- 2 da 12 cm

Assorbimento
- 10 W (in caso di impiego dell'adattatore di alimentazione PA-3C)

Alimentazione
- Adattatore:adattatore di alimentazione c.a. PA-3B/3C Yamaha
- Batterie: sei batterie "AA", LR6 o equivalenti

Dimensioni (L x P x A)
- 945 x 348 x 110 mm
  (37-1/4" x 13-2/3" x 4-1/3")

Peso
- 4,4 kg (batterie escluse)

Accessori in dotazione
- Leggio
- Manuale di istruzioni

Accessori opzionali

• Adattatore di alimentazione c.a.:	PA-3B/PA-3C
• Interfaccia USB-MIDI:	UX16
• Foot switch:	FC4/FC5
• Supporto tastiera:	L-2C/L-2L
• Cuffie:	HPE-150/HPE-30

* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.

Indice

Controlli del pannello e terminali

Ordine alfabetico

A

B

C

D

E

F

I

K

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al più vicino rappresentante Yamaha oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

NORTH AMERICA

CANADA
Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO
Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL
Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Av. Reboucas 2636-Pinheiros CEP: 05402-400
Sao Paulo-SP. Brasil
Tel: 011-3085-1377

ARGENTINA
Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES
Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM
Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND
Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY
Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN
Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA
Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

POLAND
Yamaha Music Central Europe GmbH
Sp.z. o.o. Oddzial w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS
Yamaha Music Central Europe,
Branch Nederland
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

BELGIUM/LUXEMBOURG
Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Belgium
Rue de Geneve (Genevastraat) 10, 1140 - Brussels,
Belgium
Tel: 02-726 6032

FRANCE
Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY
Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL
Yamaha-Hazen Música, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE
Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN
Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK
YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND
F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY
Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND
Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES
Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS
Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES
Yamaha Music Gulf FZE
LB21-128 Jebel Ali Freezone
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),
Jingan, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA
PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA
Yamaha Music Korea Ltd.
Tong-Yang Securities Bldg. 16F 23-8 Yoido-dong,
Youngdungpo-ku, Seoul, Korea
Tel: 02-3770-0660

MALAYSIA
Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES
Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE
Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN
Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
891/1 Siam Motors Building, 15-16 floor
Rama 1 road, Wangmai, Pathumwan
Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES
Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND
Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE **Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273